Ն 5991 — 1905 ՅՈՒՆՎԱՐ 27 ԲԵՆՇԵՇԵՆԳԻՀ — 1322 ՀԻԼՀԻՃԱՃԷ 4 — ԵՒՐՈՊԷԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՋԷ ՊԷՏԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԷՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱՐՏՈՆԷ ՏԻՏՈՒԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկէմիսէ 20 ղ.-ոն

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՏՈՒԹԼԱՐԸ

Լիւնէի, Շնէի վէ Տիւնէի համար 5 ղ.
Կիւնէի համար մէջերը » 3

Իսթէքանէի Սթանպոլոս Գոպէ Ալի ճատէսինէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանում սրբ։ Բէնգիսի մէվսում հաղգանում կազէթանքն սոկիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսումը նէշիրյատ սաթիր պէնալէր մէհմանէն գապալ օլունմաղ վէ սերմ օլունմայան եվրաղ իսաե օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈՂ

Բաւ սաստիկութիւն ճարօն օրաւորնէն մերգեցինէ գարուը իբրա էյտիրքերի հիւսում նէթիյէսինաե Բաւորէն զատաթը միւհիմմ վերերեա ռիւմաթ իթիարլէրի, վէ Բաւ գավվէր սաղլերիւթինն հալեա Շէն-Շիրան գասաղերինէն իլգալ վէ գավվէթլի սաւրեթաե թահլիմ էյտիրլերի նէսաւչանկան իչոր իսթիյոր։

Ցաւզան թարիգի իլե Ցէնկ-Հունկ-Զէնկէն չէգիւլեն պիր թէլեկրաֆնամէտե, Բաւ օրաւորնէրն սաղ մէնտէրնէն բիյասեր վէ սիւվարի սասգերի զիյասեր իլե թագվիյէ օլունարզը, վէ զայեթ չիսաեթլի սասուգան նայլ սերեալ պիր հարէգէթը հարպիւ իմրասը զայրը միւգքին պուլնարզը։ վէ կէնէ էնասրնաա ասուղը 28 սերէհէյէ գասար սրգերան աշղը էնթիկի իչոր օլունմաղ սրբ։

Ժէլերալ Գուրբաթքին իլե ժէներալ Կրիբէնպերկի արասրնաա թէհասաս իսէն իթթիֆաքն պէրթարաք իսիլերէգ պունան պէօյլէ հեր իգնինէն Մանչուրիսեգի մէվսուրիթքի հարպերինաե իպգա օլունարզնան հագգնաա պիր րիվայէթ մէվճուտ սրբ։

Տիկեր պիր րիվայէթե կէօրե, Կրիբէնպերկին հերինե ժէներալ Զերբիչքի թանին օլունճաղ սրբ։

Ամիրալ Գրիւնէվ Լիպաւսաքի Բաւ սէֆգինը հարպիւսինի թէֆթիլ իլեն սրնգի կիւն Գրանչեռասան օրայա կիթմիշ սրբ։

Իւլգունեի Գալիգ սանանմասրնաա մէնասաղ օլան Թորբիսալար՝ սանանմա իլե պիրլիգե կիթմէյիպ, իւերիսե սէջեզ սէնիդե սեֆինը հարպիւեե իւթիկաղ իսէեգ, վէ պիլսքա քեօմիւր վէ լեվազիմնը սորեալի համբ օլան վարօրլար՝ պէօյնւգ կէմիւերեե պիրլիգ սե հարեգէթ իսէեգլեր սրբ։

Գասքնլար իլե չօճուգլար Վլադիվոսթոգասան չզեյրլրլար։

Վլադիվոսթոգա քեօմիւր կէօթիւրմեգ թէլեպպիւսինե պուլնմաղ օլան «Ռուսքի» նամ իսկիլիգ վարօրզ Հագասաթ զօղզը թարֆիլարզնաա Ճարօնիալարզն ելինե կէլմէյ սրբ։

Փեարվարզն 7էն կէսէսի Բաւ բիասեսի պիր գալ նագթասա Ճարօնլրա չիսաեթլի հիւճում իթմէյ սրբ։

Գաւ հիւճում պիր գալ սասթ սեվամ իթմէյ, վէ գիլսիսերե Ճարօնլար թարֆնքնան պէրթարաք իսիլմէյ սրբ։ Մուսարէպէ հէման սապան գասար սիրմէյ սրբ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Գալկարիսթան Օսմանլը գօմիսերի միլէվէֆա Ալի Ֆերուխ պէյին զվճեսի միհրաճ պիր հալտ պուլնարզը թարֆը հազրէթը Բասիյահանեն իչիսիլերէգ, մուսմիլյհայա մահիլլե գալմէյ պիր պաղ խանէնին իթթաք խուսուսնա իրասեի Սէնիլ չերեֆուսաւր պուլրալմասրնաա մէպնի, Գալայիա ճիվարնաա պիր պաղ մահիլլ էվ, մուսմիլյհա հանքա վերիմէյ սրբ։

—Գաղը Սերասքերի մուհասեպաթը ուսմամիյէ նազրը միլէվէֆա հասան բաշա սիլեսինէ 2522½ ղ. մաալ թախսիս օլունմաղ սրբ։

—Մասուրէթ իւլ Ազիզ վալիսի սթուգ. Ֆէհմի էֆ. հազրէթլերի սաւն Սասսանա միւսասիլէթ իսերեգ, օրասա իգի կիւն իգամէթեն սանրա մահալը մէմուրիյէթինե ազիմէթի մուգաբրեր դուլնմաղ սրբ։

—«Համիսիյէ» վէ «Ադամլ Մեհմ» գրուազեօրը Հիմայունլարզնաա մախսուս 8 սաեա թօրբասանը Ղասրէյդօք ֆազրիգասրնաա սրբրբեզ իսիլմէսի գասրբրբեզմաղ վէ բրօ-ժէների ֆազրիգասրնաա թարֆնքնան չիսաեն մասալիմէր թարսրֆնքնան իթթիխազ իսիլեն թէսգիրլեր, գրասթ հէյէթը ֆէնենիյէսինեն սե միւնասիպ կէօրիւլմիյ սաիր։

—Գրեսի Լիսանե պանգասը մէճլիսը իսարեսի բեհսլիկինե թարին օրնան Մ. Միլլէ Մազերա 1866սա Բարիզ չիւգեսի միւսիրիկինե թասին օլնրզդ, 40 սէնէսէն պերու մեգքիւր պանգա ումասրնաա իլֆսի վազիֆե էյլեմեքսե սաիր։

Մ. Մազերա էգօլ Սանթրալսան չզեմզլ օլուգ, ումասրը սորրաֆիյեսեն մասասա ֆիւնունա սաիր սչնա սրբ։

1887սե միւսիրը ումասմի Մ. Լեթաւսել Լիսանա վեֆսթ իթմէյլե, Մ. Մազերա օնրն հերինե կէյմիյ վե օ թարիխսեն պերու Բարիզե գալմազսա իսի, զիրա քենսի իսարեխսեսի գումրասեսնդն միւսիրիյեթը ումասմիյեսինեն մերգեգի իսի։ Մ. Մազերա հեր քեսին թէվկեճիհինի ճելգ իթմիյ միւգթեսիր պիր գամ օլուգ, զեվճեսի 15 սէնէսեն պերու վեֆսթ իթմիյ վե քենսիսի եվլի օլան իգի գեզզլու իգամէթ էյլեմեքսե սաիր։

—Տերասասեթ Գեռեսթէնինեսե Զեսենեհիրեր չարշրրնաա սարրսֆլրդ իսեն Գանսթանթին նամրնաա գիրի մասիյե մեմուրլարզնաա Մեհմեսա պեյ նամրնաա գիր գամքն 15 գալուլիրա մուգագիրինեսե բեհ գրագարզը գիր սասեա բրանթի եհսիկիսեմուսիհին մասմասիեյհին մասվաֆֆագաթրլա մեգգեր միւգասեսյեսե չրգարրը։ Եհսիգիկրն գիմիրեգասյեսե 19 լիրա պեսեն մուգագիրինեսե թաւիգիրնե Բերքթասեսլեհեկինի պեյան իլե Մեհմեսա պեյի իգնաա չալրլարզը սրրասա Մեհմեսա պեյին բրիֆգասրնաա Ամա պեյ եռանրնաա Նուրեսասին էֆ. իսմինսե սիկեր գիր գամ իլե օրասան կեչեր իքքն գալ եհսիկիսե 22 լիրա վերիրլեր, սարրսֆ Գասանթին չալրրը։ Մեհմեսա պեյ գիր թիրլիս, Ամա պեյ սիկեր չեչիա գանսրրրնը լիսան գալլանրը նհոլեթ միւգալեսենին երթեսի կիւնե գալմասրը թալեգ իսեր, պունա սա մուֆֆագաթ իսիլմեյինեմ, պեհեր լիրալ 3 ղ. ֆիրիգ ալմագ իսթեր, մուսմիլյհայ Ամա պեյ եհսիգիկե 24 լիրա վերիր, հասրլը պեօյլեիքքե միհեթքիր սարրսֆքն չեվիրմեքսե օլասլը սօղալգ սալրրրը։

—Խալլի վագթասան պերի Մալալ ճիվարրնաա հայասալրդ իսեն չագի եհբե Մուսթաֆա վե բիրեֆ գասրնքն թասագիգ վե սերասեսթի իչիսե ուեֆդ օլանան ժանսրասա միքիրիզեսի թարսֆրնաան իճրա գելքնան թասագիգաթ նէթիհէսինեսե մերգում Մուսթաֆանքն բեֆիգլերինեսե Վէլի օղլը Մեհմեսա սերասեսթ իսիլմիյ վե մերգում Մուսթաֆա վե ավէնեսի հագարրնաա թասագիգաթը չեսիսե իճրա իսիլմեքսե պուլնմմյ սրբ։

—Գերկամասան իչոր օլունարզը նա կէօրե, սան կիհնելրսե սեվամ իսան սիւրեքլի եռզմալրար հասեպիլե Գերկամա վե ճիվարը մահսուլարզնան պիր գրամ խարագ օլմուշ սրբ։ Գիլասասա պագլա մահսուլնան արզ օլան գարար վե գիյան 100սե 20 նիսպէթինեսե սաիր։ Սուգզն չիսաեթինեսեն հայանամ ասխի թէլեֆ օլմուշ սրբ։ Գուրու օրբ ֆիրսթ՝ եմասլը կէօրիւլմէմիշ սերէճեսե երեքալիշ վե գրյեսի 30 բարամ չզմզլ սրբ։ Էն գիյասեսե՝ Ցաղ գարիյեսինեն չօպանլարը՝ գուզուլար իչիսե լաղրմ օլան օթ վե սամանրն ազալզրնաան տօլալը սանեսինի 25 ղրուշ գասասը սամամա մեճգուր օլուսյորլար։

—Սեվանիկսեն սասխ իչոր օլրսարզնաա կէօրե, գայեթ չիսաեթլի պիր բիւզկեսը եսմեքսե վե կէյեն բազար երթեսի սապանը իսքլեսեսե պուլունան չարգ չրմեճարֆքելերինեսե այնա եմթասա երեքլի պիր վակա՝ բիւզկեսրը չիսաեթինեսեն սենիգե սեվգրիմիշ սաիր։ Շըմեճարֆեր գումբանեսարզնաա այնա օսուն անգարզնաան պիրինեն սե բենեհիրելերի բիւզկեսարան բարչալանմշ սրբ։

—Վագֆ սրազիսեն եֆրասաքն միւթեսարրֆ օլարգասրը հերերը իսզերինե 312 սեհեսի «իհսլեթինե գասար բուխասթարզ եարրլրզ, իգգալարզնաա մահգուր օլմայան եգնիյեսինեն երգաբրրլմասրնաան սարֆը նազարլա պունարասան ճեգսեն իքի գամ պեսելը եօյր սլրնմասը իրասեի Սեհիլ իգթիզասրնաան պուլրնմասրնա մեգսին ալա օլան մեմուրիյինեճե սիգգամը քեսմիլե իլֆա օլրնարագ, գիկա իսթիգան եգնիյե ինչասրնաա մեյասան վերիլմեմեսի իչիսե թեպլիգամը ումասմիյե իճրասը հագգնաա իչոր վազգու պուլմշ սրբ։

—Թելեֆը նեֆս իթթիկի Բարիգսեն թելեկրաֆա պիսիրիյե Մասանանքն Շարլ Մասանս խմինսե պիր գամիսանքը օլարզը սանլալշլմշ սրբ։

—Գիրգիրինի սեսյեն Մարիամ վե Թագուհի գասրնլարզն գիրեր հաֆթա հապսարրնաա վե Մարիամը սեսյեն Արթին Զարեհին 15 կիւն հագրնաա վե Մարիամսան պիր սլթուն սլրզդ Թագուհիյե վերիմեսինե, գիրգիրինի սեսյեն Թորոս վե Ցովսեփին գիրեր հաֆթա հապսարրնաա Մարիամը սեսյեն Ցովհաննեսեսեն 1 սլթուն սլրզդ սապագ եեյեսե վերիմեսինե, Հրգրը վե Սուլեյման, գե Աբի վե Բարսեգ վե Ցակոբ սեսյեն վե Եռալսան Արթին վե սիկեր Բարսեգ վե Ցակոբ վե Մուսթաֆա վե Օսման վե Վերինին 15էր կիւն հապսարրնաա՝ սիա օլան մեհքիմեե գարարլարմշ սրբ։

ԹԱԹԼԻՆԱՄԷ ՍՈՒՐԷԹԻ ՏԻՐ

«Մանգամէի էֆէնտի» կազէթասը մուզայիրը ուսուլ վե Թէնպիկ հարեքէթե էիւրաթ էյլեսիկինեսե, պուկիւնեսե իթթիպարեսե պիս միւսասիր Թաթիլ գելսնմշ սրբ։

26 յանվար 1905

ԻՏԼԱՍ

Տերասասեթաե Գեօրբիս պայրնաա Թիւճճարասան Վասիլաքի քիթասքը օղլունեն իգիսարնա Թիճարեթը Գահրիյե մահքեմեսինեճե իլանը իգիսարնա գասրասը վերիմիյ սաիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈԼԻ ԿԻՐԻՆ

Եօլլեն վագթը նեյը օլանմշ Թելեկրաֆլար սրբ։

ԹՕՔԻՕ 8 փեսրվ. (ռեսմի). — «Բուսլար բազար երթեսի կիւնի Ճարօն խաթթքն միւթեսասիս նօգթալարզը թօքս թասմազ պիր չօղ հիւճումլար իթմիյլեր իսե սե, հիւմլեսի սե սաքերլերիմիզ թարֆնքնան պերթարաք իսիլսի։»

ԲԷՅԹԷՐՍԳՈՒՐԳ (ռեսմի).— Գուրբաթքին Զարա սիթեքի Թելեկրաֆնամէյի չէքմիշ սաիր։

«Այրն Դ-ինսե, սոյ հեեռհրմզասա, կէօնիւլու սասքիրիմիզ Վլադիսլաան ճիվարրնաա վագը վե Ճարօնլար թարֆնքնան իլգալ իսիլմիյ օլան պիր չօղ մէվգիե հիւճում իթմիյլեր սաիր։ Ճարօնլարասան պիր չօղ քիչի սիւնկու իլե Թելեֆ իսիլմիյ, վե սա կէրլերի սե ֆիրար իթմիյլեր սաիր։

«Գունասան մասասա, մերքեգիմիզե սօղրաւ Թեհեմիզե պայլմշ օլան Ճարօն սասքերրինեն բրիհաթ իթմէք սե օլասլզրը իլերի գարագօլարբմշ կէօրմիյլեր սաիր։»

ԼՕՆՏՐԱ.—Կազէթասլար ինիգասը սուլհ մեհեսեսի հագգնաա պէյանը սիւթեսե իսիյօրլար։

«Մօրնինգ Լիսբը» կազէթասը Ճարօնիա սուլհը Թէքիֆ իթմեսիքճե իսասեի սուլհքն միւմգին օլմասրզը պէյան իսիյօր։ Գունքնա պէ բազարեր, մեգքիւր կազէթանքն Գօբեհակ մուսպիրի, մեհֆիլը սիսեսինեսե ինիգասը սուլհ մեհեյեսի իլե իչթիգալ օլանմագսա իսուկինի իչար եյլեյօր։

«Ցեյլի Գրանիգլ» կազէթասը իսե, չիմասեն սուլհքն գարիգ օլարզը նասնգարը սիգգամա օլանարագ միւթեսասիս թեգսիրլեր իթթիխազ օլանարզզրը պէյան իսիյօր։ Էյգիհիմե հեեռեսեն պիր չօղ կեմիլերին Թեհհեգ օլանմասը իլե հեեռի պիր գօլ օրասու Թերթիգ իսիլսեսի հագգնաա վերիլեն եմրլեր կերի օլանմշ սրբ։

ԲԷՅԹԷՐՍԳՈՒՐԳ.— Գուրբաթքինե եվ-մրը միհիմմե Թեպլիգ իթմեք իւզրե պիր մեմուրը մանսուս Մասն չուրիյե միւթեվեհհիհեն հարեքէթ իթմիշ սաիր։

ՎԻԵՆՆԱ.—Ցօնթ Անդրասի իմբերասթոր իլե ուզուն պիր միւլագաթա պուլունմշ սրբ։ Սապրդ պաշ վեքիլ գօնթ Վէքերլենին հեեռի հեյեթը վիքելալը Թեչքիլ իսեհեյի սեօյլեթիյօր։

ՍՕՖԻԱ.— Սապրանիյե մեհլիսի՝ Թուգ, քիպրիթ, սիկարա քեազրը կրպի մեվասրնաա քիւլլիեթլի մրգասրաա սաթքլմասրնաա Թահթը ինհիսարա ալանմասրնաա սաիր օլան լիրիհալը իչիսեհի գրասթասան սօնրա գասալ իթմիշ սաիր։ Տիկեր մեվասա սաիր ինհիսար ալթնա ալանճաղ իսեսե, պուլբեյսերբեյ վագը ալանճաղ սրբ։ Գունլար միյանրնաա թիւթիւն վե բեթրոլ կազը պուլսունճաղ սրբ։

ՊԵԼԿՐԱՏ 8 փեսրվ. (ռեսմի).— Զահհուր իսեն իթթիխազիարրն ճիմլեսի հալլ ու ֆասլ իսիյմշ օլմազլա Բասիլ գասպեեթասը իսթիֆասրնը կերի ալմշ սրբ։ Շու հալսե իլթաը մեմուրիյեթինեսե սեվամ իսիյօր։

ՊԵՐԼԻՆ.—Վուկասրիսթասան բրեհսի պուրայա վասլ օլմաշ օլուգ, սիա սիհնաա բրեհս Հաների սր Բրիւս թասրֆնքնան իսթիգասլ օլանմշ վե պասեհնա սեբաբը գրասիյե ինմշ սաիր։

Եօլլեհսեն սօնրա, Ֆերսիանա իմբերասթոր Վիլհելմին հուզուրրնաա գազալ օլանմշ սրբ։ Ագշամլարը մուշարիլեհ բրենս իմբերասթորցասը սասխ գիյարեթ իթմշ սաիր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 8 փեսրվ.—Ամերիգալ Նեգրին Մանչուրի մուխպիրի չեքալկի Թելեկրաֆնամէսե սրյոր քի,

«Բուսլար փեսրվարրն 6ըներ բազար երթեսի կիւնիւ միւթեսասիս Ճարօն մեվգիլարրը չիսաեթլի թօքս թասմշլար սրբ։ Գու պամգարաման Բուս բիյասեսինեն Ճարօնլար գարբլը պիր հիւճում իճրա իթմեսինի Թեհիյե իչիսե օլասլը զանն իսիյօր։»

—«Մօրնինգ Բօսթ» կազէթասրնը Մանչուրի մուխպիրի, Բուսլարրն պիլասասա Շեն-Ցի-Բաօ իլե Հայգուքա ճիվարրնաա քենսիլերինի թահքիմ իթթիքլերինի, վե մուհաֆազա օլունմաղ իչիսե սիբերլեր վե խենսելքեր իհգար վե հաֆր իթմեքսե օլասլզրրը պիլսիրիյօր։

—Բէթէրսպուրկսան Սանթրալ Նիւզ Ամերիգանա վագը օլան իչարա նազարեն, սան մուհարեպկլերին ճիմլեի նէթիսեինեսե օլարագ պաշ գօմանսան ժէներալ Գուրբաթքին իլե իքինճի Մանչուրի օրասաբ գօմանսանը ժէներալ Կրիբենպերկի սարասրնաա թէհսասիս իթմիշ օլան իթթիխազ հէնուզ ֆասլ օլունմամշ սրբ։

Զիւնքի պիր Թարֆսան ժէներալ Կրիբենպերկի սիլեսինե չեքսիկի Թելեկրաֆսա, ժէներալ Գուրբաթքինեն հերինե Մանչուրի պաշ գօմանսանլըղընա Թային իսիլմեք իւզրե պունլարզզրը, վե Գուրբաթքինեն օրասան ինֆիսալ իսեհեկինի պիլսիրիյօր։

Հալգու քի սիկեր Թարֆսան Բէթերսպուրկ մեհֆիլը բեսմիլեսինեսե Գուրբաթքին Թարֆնքնան Զարա չեքսիլեն Թելեկրաֆնամեսե եգասպը իթթիխազը իլգալ օլանմշզը, վե մուսմիլյհա հագգնաա իսմբերասթորը եՄիլեքի գամ օլմամշը, քենսիսինեն Մանչուրի պաշ գօմանսանլըղընա իգգա իսիլեհեկի րիվայեթ իսիլմեքսե սաիր։

ԲԱՐԻԶ.—Վասիվոսթոգ ազալգա խաթթքը եարմասա Թեչեգպիւս իթմիշ օլան «Մանթակիւ» նամ Ամերիգա վարորը, Ճարօնլար Թարֆնքնան Թեվգիֆ իսիլմիշ սաիր։

—Զեֆուսան սասաս էնֆորմասիօնս չեքսիլեն պիր Թելեկրաֆնամե «Լանդա» նամրեն, մեգքիւր չեհրե նազլ օլանմագ իչիսե Բորթ-Արթուրսեն 6300 գարբը մուհարիգ Տալնիյե նազլ օլունմշ սրբ։

Բորթ-Արթիւրե նազլ օլանմագ բեք ազ քիչի գալմշ սրբ։

—Ամասս էնֆորմասիոն մարեչալ Օյամանքն Թօքիոյա սաթասեքի Թելեկրաֆնամեյե չեքմիշ օլարզնը պեյան իսիյօր,

«Բուսլար Զի-Թայ-Զե վե Զանթան-Հօշան մեվգիլերինի Թեքրար Թօքս Թասթամազ պաշլամշլար սրբ։ Տիչման սիվարիլերի Թարֆնքնան գալ իքի նօգթայա իսիլեն հիւճումլար հեր պերթարաք իսիլմիշ սաիր։

«Տիչման Թեքմիլ կիւն Շեհենշիրասեքի մեվգիլերիմիզի (Մանճուրիա) Թօքս Թասթազ պիզե ենթիչե վերմեք իսթեյօր։»

—Մուգանեսեն իչոր օլրնարզնաա կէօրե, սասաղզն սերեճեսի հենուզ գարիշմեմիշ օլարզը հասեպիյե հարեքեթթը հարպիյե խասել կեչիյօր։ Տիչման օրասալարզը պիրպիրինի Թերասասիսա սալրքնաա պուլրնարզրյօր։ Ճարօնլարզն սոյ ճեհահրնաա Հաուն-Հօնքն սաղ սահիլինե կեչմիշ օլան վե Զանթան սասքիրը Թեվգգուֆ իթմիչլեր վե սիրբերեր խաֆր իթմեքսե պուլրնմզյար սրբ։

ՄՐՕԲՐ ԳԻԼՏԻ ՖՕՆԻԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

100սե 3 ֆիրգի Մրօբր Գիլտի Ֆոնիէ Թահվիլաթնրն կեչեճեք 1905 սալֆր. մաա 1-ե քեչիսե օլանճաղ գարասա պիր Թազմ Թահվիլաթ սամրթի իսիլեճեկինեսե, պունարը համմլ օլանլարզը զարարասան վիգալեսի իչիսե, քիչիք պիր պեսել իսե մեգքիւր Թահվիլաթը սիկուրթա իթմեկի Թեհսիհիա իթթիխինի Սիրքեճիսե Գեօրբիլի խանաա 26 ուսմէրասա քեսինն Ն. Բարազալու Գանգասը իլան էսեր վե սամրթի չզգան Թահվիլ եերինե սիկեր պիր Թահվիլ վերմեկի Թեհսիհիա իսեր։ 6 – 1

ԲԱԹԻՐԻՈՒԹԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Գրգ. Ժողով սիւն ազգ իճթիմայե սավեթ օլրնմշ իսի իսե սե, էքսերիյեթ հասրլ օլամասրզրնաան ազգ իճթիմա վուգու պուսմմշ սրբ։ Բաթիրգ Ամեր. 8. Մազաքիա Օրբզան հազրէթլերինեսեն մասասա Եուսուֆեան, Ցեր Ներսես-

եան վէ Ասասեան էֆ.ներ կէլմիշներ իսի։

Բուսիոտա էրմէնի քիլիսէլերի եմ.լոք վէ ռազմարքնի զոպիք մէսէլէսի հագգրնատ Բաթրիգ Սրբազան յունվար 3 Թարիխլի պիր իսթիտա կէօնատերմիշ օլմազար, Բուսիա սերայը իմ.բերաթօրի նազարը պարան Ֆրիտ.բիի՝ իշպու իսթիտալը Զարա Թագ.ամի իթաիկինի վէ պա եմրը իմբուբաթօրի տախիլիլ նազարքնա հէվալէ օլքնաբդնը պէյան իթմիշ տիր։ Տախիլիլ նազարը պու պոպաէ բարբրօրքնը վերեճէք տիր։ Գինատէն ալէյհ իմբերաթօրքն եմտաքի միւսատերէսի հագգընատի էմրի պու պոպաէ գաթի տիր տէյու միլէվեթիա Բլեհվեհին իշարաթը, ելեեվմ պիր ազ Թախիթի օլքնմշլ տատ օ.լքնբյոր։

Նրուսազէմ Ժատանդաւորաց մէք.թեպի մատալիմիկինե Թարին օլքնան Թովմատ էֆ. Աճէմեան կէլեճէք հաթիա ։ Թարաֆա կիտեճէք տիր։

Գայսուրթ Վիճակը տախիլինատ.քի քէօյլեր բարաալարը հագգընատ տայմա չիքայեթլեր վուգու պուլմազատ տրը, պու գոպիլաեն Նրհ.դէ քէօյինին 8. Խադ. քահանատ զայրը մեչրու պիր պոպի իճրա իթ.մէսինատեն ատայը մահալլի կրան. Ժողով Թարաֆքնատ չազրբլմշլ իսէ ատ իթատ իթմէսիկինատեն, անը կէթիրմէք իչիւն լազմ կէլէն վէսիթքե միւրատատաթ օլքնմշլ տրը։ Գու բարու Մեանդքն Բարեկենդատ ազչամրը՝ Առաջնորդարանքն թաղերի օլմազարքն քէօյիւն Թազ. Խորհուրդը ազատքնատ պիրինին ի.քի կէօզատեն ալել պիր գարատայրը՝ կիւզել վէ ֆազիր պիր գրդնբզալ իլե պոպի իթմիշ վէ Թազ. Խորհուրդ իլե պիրլիքտե իշպու զայրը մեչրու պիր պոպքն իճրա օլքնմշլ օլուզը.նը կիզլի ազալմազա Թէչեզպիւս իթմիշլեր իսէ ատ, իշ նիհայէթ պարտատ պէյան օլքնաբդը վեճեճլե անլաշլմշլ տրը։

Վանա բարաալարքնատ Ղարիպեան Տ. Սարգիս քհն. Սիլիսարեյ կիտիպ, օրատաքի ումսուրը բուհանիյեյի Թեվիյե իթմիշ տիր։ Մէք.Թեպ իչիւն 400 ֆր. գոտար պիր մեպլազ իսէ տարդը կիպի քիլիսե իչիւն ճեճազէ այինին մախսուս էլ.պիսէի բուհանի վէ սոիր էլպիսէ հաղրլաթմատ ատ Թէչեզպիւս իթ.միշ տիր։

Շամատանճեան Գրիգոր Խանքն զեվճեսիյլե մախսուսը Վիեննատան եվվելքի կիւն Շարգ սիւրաթ գաթարբյլա չեհրիմիզե ավաեթ իթ.միշլեր տիր։ Իրան սեֆարբերթանեսի պեօյիւք մէմուրլարքնատ պիր գայը վէ Շամատանճեան սիլեսինին ահրզազատը Սիրքեհի սթատիանքնա ազիմեթլե բեսմը խօշամէտիյի իյֆա իթմիշլեր տիր։

Մրքրը Առաջնորդարքնա Տերատատեթ Բաթրիգ վեքիլի ճեվահերճեան Տ. Գարբիել Սրբազանքն ինթիքազմբրքն միւթեպեր զեվաթը իլե.հալիսի արզու իթմէքատ օլուզը օրատան եռգրելյոր։ Մալիմ օլուզը իւզրե Տ. Գարբիել Եպիսկ. Մրբրը մատարուի սիլեսերինատեն պիրինե մենուզ օլուզ, վարդապետլիկինին պիր գեամքը օրատա կէչիրմիշ տիր։ Մումսիլեյհին Տերատատեթ Բաթրիգ վեքիլեթինատ իպրազ իթ.մէսի խրատեթի վէ հիւնրի իյֆատ մեմուրիյեթի՝ Մրքրը Առաջնորդարքնը տա հիւսնի իտարե իսէճեկինե պիր սելիլ իսէ ատ, կերեք իշպու վեքիլեթ մեմուրիյեթինատ վէ Վարչութիւն քէնահինին պուլքնմազը էլզեմ օլմազը հասեպիյլե, անքն.չիւն կրօն. Ժողով մումսիլեյհին իսմինի նամզեա ճեավելինատ վազ իթմեմիշ տիր։

Ս. ԲՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

յ'Եզկատ հանգուցեալ Ալիքսան էֆ. Խակէնատեանի լուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի երկու Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Ազգ. Ճաշքան էֆ. Ճիզվէճեան ի Զանգլուազ։

* * *

Հոգաբարձութիւնս չնարհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Բարիզ բնակեալ Ազգաթան էֆ. Թանթազլուն.եան նոր տարւոյ առթիւ նուէր զրկուած օրացոյցի փոխան բարեհաճած է նուիրել հիւանդանոցիս (5) հինգ Օսմ. ոսկի։

* * *

Միհրան էֆ. Սինանեանի ընդ Օր. Վարդուհի Նալպանտեանի ի Գարիզակ ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի հանուելու նուիրատուութիւններն եղած են,

Տէր եւ Տիկին Ցավհաննէս էֆ. Աղարեան ճարտարապետ ի Նիկոմիտիա 108
Միհրան էֆ. Սինանեան 108
Սարգիս » » 50
Օննիկ » Հայրապետեան
Գարիզակցի 56
Անդրէաս էֆ. Անդրէասեան 54
Գէորգի » Ինճէօղլու 54
Սարգիս » Գալֆատեան 50
Գումար 480
Զէ լունվար 1905 (Ինիք)

* * *

(Տիւնքի նիւսխէ միզանէ տէվամ)

Բարեսէր սիր, Բիւզանդ էֆ. Մազլումեան, Նշան էֆ. Մինթանճեան, Բարեսէր սիր, Մկրտիչ էֆ. Աւասեան, Մարտիկ էֆ. Գրիգորեան, Բարեսէր սիր, Գրիգոր էֆ. Մ. Յակոբեան, Մեարպ էֆ. Գեւորգեան 54կան, Ալիքսան էֆ. Գարիզպանեան եւ Անդրանիկ էֆ. Ադամեան 57.25, Աբրահամ էֆ. Ծրէնկեան 55.50, Տիգրան էֆ. Բարազամեան 47.50, Նշան էֆ. Հանէսեան 50, Յարութիւն էֆ. Բակլաեան 45.25, Սիմոն էֆ. Ալթունեան 43.50, Խաչիկ էֆ. Ղազարեան, Մկրտիչ էֆ. Ուզունեան, Մաքսուտ էֆ. Շահպազ, Յակոբ էֆ. Գորեան, Յակոբ էֆ. Թոքատեան 40կան, Յավհաննէս էֆ. Ալանեան 30, Օննիկ էֆ. Եալազեան Տիկին Սոֆի Գարբրիէլեան՝ մատազգին իւր ազբարեալ որդւոյն անուան առթիւ, Թաղէոս էֆ. Մելամվազ, Մարգար էֆ. Թոխմախեան 27 ական, Սարգիս էֆ. Ֆընարզլեան 26.25, Գաբրիէլ էֆ. Սեբեան եւ եղբարք 25.50, Տեարք Եղբարք Սպէնդեան 25. Սարգիս էֆ. Զէթինեան ի Սիվրիհիսար, Միհրան էֆ. Խանճեան, Մագսուտ էֆ. Գալբճեան, Գեարսս էֆ. Նըշանեան, Սարգիս էֆ. Ակենեան Յավհաննէս էֆ. Աբրահամեան, Ղազարոս էֆ. Միքայէլեան, Բարթիկ էֆ. Մրնարիկեան, Մարտիրոս էֆ. Փափազեան, Միհրան էֆ. Իւլիւքճեան, Մեարպ էֆ. Ֆէնէրճեան, Լեւոն էֆ. Սարթճեան, Կարապետ էֆ. Էքմէքճեան ժամագործ, Մկրտիչ էֆ. Քէօլեան Գարիզակցի, Առաստաւ էֆ. Գալուստեան, Մարտիկ էֆ. Սարգիսեան. Խաչիկ էֆ. Խորասանճեան, Գասարճեան և Ընկերութիւն, Մկրտիչ էֆ. Գէղազեան, Միհրան էֆ. Գէղազեան, Յակոբ էֆ. Ճիլանճեան, Դամիանոս էֆ. Փափազեան, Սարգիս էֆ. Գոմճանճեան, Նըշան էֆ. Ղուկասեան, Բարեսէր սիր, Միհրան էֆ. Անտանեան, Ռուբէն էֆ. Եղէեան, Յակոբ էֆ. Գոյնագեան. Մի սաք էֆ. Մերկերեան 20-ական, Յարութիւն էֆ. Զէթիր գանճանակէն 11.50, Մաքսուտ Ֆընարզլեան 10, Օր. Յուլիանէ Կէսիկեան 5, հնդ. գումար 10413.75 ղրուշ։

(Շարունակելի)

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՊԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ 8 փեբր.—Պիր Գազագ միֆրէզէսի Լիսօհանկ բիյկեճարքնատ 53 Ճաբոն ասքերինէ Թէսատիֆ իտէրէք, Թէլեֆ էյլէմիշ տիր։

ՊՐԻՒՔՍԷԼ.—Բուսիա հիսարքնա օլարագ Ամերիգատա ինչ իսիլմիշ օլան օն գրքա կավատանքն (տէնիզ.ալթը Թորբիսա) Անվերս լիմանքնատ միվատեսէթինե ինթիզար օլունմագատ տրը։

ԲԱՐԻԶ.—Վաշինկթօնատաքի Բուսիա սեֆիրինին մուհարեպէի հազրբէնին խիթատ բեսիսատ օլմասը ի.չիւն, վուգու պուլճագ սուլհ Թէլեֆիֆաթը միւզաքերե էյլեմէք իւզրե, Ամերիգանքն խարիճիյե նազարը Ինկիլթերա վէ Ճաբոնիա սեֆիրլերի իլե միւզաքաթ իթաիկի հազգընատ ատ Սանթրալ նիւզ Թարաֆքնատ վերիւեն հավատիս Բէթերպուրկատ Թէքզիզ օլքնբյոր։

* * *

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՆԻՆ ՍԷՆԷԻ ՏԷՎՐԻԹԷՍԻ

Ալեքսանդրա փեբրվարքն 8ինճի կիւնինէ միւսաաիֆ օլան սիւնքի կիւն Բուսիա վէ Ճաբոնիա մուհարեպէսինին սէնէի սէվրիյէսի կիւնի իտի։ Ֆիհգադէգա Ճաբոնլար 1904 սենէսի փեբրվարքն 8ինճի կիճէսի Բուս սեֆիրքն հարպիէսի իւզերինէ հիւճում վէ պեօյլեճէ հարեքեթքը հարպիէյէ ֆէյլեն իպթիսար իթ.տիլեր։

Ճաբոնիա հիւքիւմէթինին Բէթերպուրգ սեֆիրի փեբր.ին ճրնճը կիւնի Բուսիա վէ Ճաբոնիա միւնասեպաթը սիյասիյէսինին քէսիմիշ օլաբզքնը Բուսիա խարիճիյե նազարը գօնթ Լամսաորֆա Թեպլիգ իթաի։

Երթեսի կիւնիւ Ճաբոնլար Ֆուզան ազչզլարքնատ «Մունկորի» նամ Բուս նազլիյե վապորքնը պաթքրմագատ պէրատպէր, պունքն Բուսիանքն Սեուլ սեֆիրի Թարաֆքնատ խապէր ալքնմամասը իչիւն բեք չոզ Թեգայիւսատատ պուլունաբլար։

Ճաբոնլար պիւթիւն Թելեկրաֆ խաթթլարքնը ելտե իթմիշ օլատ.լարքնատ, Բուսլար իւզերինէ տրանսբզքնատ պիր հիւճում Թեատրիքեաթքնատ իսիլեր։

Զաթեն փեբրվարքն 7ինճի կիւնիւ Ճաբոն ռոճանմասը իչի գօսա աթբ.լարագ քէմալը սիւրթլա Բօրթ Արթիւրե ազրու հարեքեթ էյլեմեքատ իսի։

Շու հարեքեթքն վուգուքնատ պերի տիւն կէճէ Թամ պիր սէնե կէչմիշ օլէյոր։

Մանչուրիատ մուհարեպէի պերրի յե Թեատրիքատաթը իւչ այ, եանի փեբրվարքն 9ընատ մայիսին 4ինե գատար տեվամ իթատ, վէ Գօրե գէթատը Ճաբոնլար Թարաֆքնատ էլտե իսիլտի։

Մուհարեպէնի պիրինճի տեվրինատե, եանի պիր սէնէ զարֆքնատ, Բորթ Արթիւրատեքի Բուս ռոճանմասը մահվ իսիլմէքլե պէրատպէր, Բորթ Արթիւր ատ սիւպայինատեն, վէ Բուսլար Մանչուրինին սոնր էէրլերինատ սոնրա մաղլուպ օլուպ, ճէնուպի Մանչուրի գէթատրնը պոլաթմագա մէճպուր օլմէլ օլաբզլարքնատ, պունատան ռոճանմա, իքինճի տեվրետե նէ վուգու պուլոնմաղնը իսրարք իթմէք չալանը սիդգամ պիր քէյֆիյէթ տիր։

* * *

ՀԸԼ ՀԱՏԻՍԷՍԻ ԹԱՀԳԻԳԱԹԸ

Փեբր. 12 Թարիխլի պիր Ֆրանսէզ կազէթատանան,

Հէլ հատիսէսինի Թահգիգէ մէմուրը գօմիսիոնքն տիւն էօյլեճատեն ասնրա իճրա իթատիկի միւզաքերաթ խասսէթէն ճալիզը էհէմմիյէթ պուլունմագատ տրը։ Ինկիլիզ հէյէթի երքեսանքնատ Մ. Բրիգֆօր պինպաշը Գլատսատան պաղը իյզահաթը միւթէմիմ Թալեպ իթմիշ տիր։ Պինպաշը Գլատս կիսէ, ասլա չաշրմագազքն եվվելճէ Թահրիրէն վագը օլան իֆատաթքնը Թէեքիա վէ Թէֆերրուաթը հագգընատ եեին իշարահաթ վերմիշ տիր։

Մ. Բրիգֆօր՝ պինպաշը Գլատսայա ալատանմշլ օլաուզքնը վէ պիր պալեգճը վապորքնը պիր Թօրբիսա գանն իթատիկինի սեօյլեմէք իչիւն իյճազ իսէն վէսայիթը խաթիճվազիյէ միւրաճաաթ իթմիշ վէ հաթթա «Օրքա» գրուազօրի բրօժէքթօրին նէյր էյլեսիկի զիյատ մատրուզ օլունճա, պինպաշը Գլատս Թարաֆքնատ պիր Թօրբիսայա պէնզեսիմիշ օլատուզքնը մագամը Թախթիյատ տա իյնամ իթմէք խաթէմիշ իսէ ատ պինպաշը Գլատս. «մատեմքի Թօրբիսա կէօրսիւկիմի սեօյլեյորմ, օ հալատ կէօրսիւկիմ չէյ Թօրբիսա տրը» դէմալքնատ պիր մուգատ.տա միւնատիֆ օլան տիւնքի կիւն Բուսիա վէ Ճաբոնիա մուհարեպէսի պէլէի գաթիյէտ պուլունմշլ, վէ քէնատի կիպի, Թէերիւսատատ պիր զատիթին պիր սեֆիրէնին մահիյէթին Թային իթմէք խուսուսքնատ պու գատար ազրը պիր խաթայա տուչէմէյէճէկինի, Թահգիգատ գօմիսիօնքրին էնգարը տիգգատքնատ վագ էյլէմիշ տիր։ Գունքն իւզերինէ Մ. Բրիգֆօր՝ ռոճանմայա մէնսուպ պիր բարատ Թարաֆքնատան հազրլմշլ պիր մէքթուպը պինպաշը Գլատսայա օգուրմշլ տրը։ Բարատ պու մէքթուպքնատ՝ ռոճանմանքն քիւչիւք պիր վապորատ աթէշ իթատիկինի կէօրմիշ օլատուզքնը նազլ ու հիքմէթլե իսիյոր իսի։

Մ. Բրիգֆօր.—Մէքթուպքն ռոճանմա Թարաֆքնատան քիւչիւք պիր վապոր իւզերինէ աթէշ իսիլտիկինէ սայիր օլան ֆրգրատը հագգընատ պիր ազ իզահաթ վերիր իսէնիզ մէմ.նուն օլուրքմ. բարաքքն պու բիվայէթի ազրու օլուզ օրմատրքնը սեօյլէրմիսինիզ։

Գլատս.—Ամերիգ սեֆինէսի՝ պալեգ կէմիլերի իւզերինէ աթէշ իսիլմէմէսի իչարէթինի վերինճէ, հիչ պիր սիվարի, հիչ պիր զատիթ Թատավար իսէմէմ քի պու էյտրեթի «աթէշ իսինիզ» մանէտարնատ Թէլագը իթմէսի. զարէն պիր պալեգ վապորը իւչ պիր Թօրբիսա սեֆինէսինի պիրիպիրինատեն տիրմագատ հիչ պիր միւշքիլաթ եոգ տրը։ Գունա «պիր պալեգ վապորքնը պիր Թօրբիսայա պէնզեթմիշսինիզ» սեյլեն օլուր իսէ, «պէնզեթմէյ, ֆատաթ պիր բարագ պէնզեթէպիրիր» ճէվապքնը վերիրիմ։

Պին պաշը Գլատս՝ պիր պալեգճը վապորքնը պիր Թօրբիսա գանն իսէմէյեճէկինի պէյտանատ իսրար վէ պու զատատ խաթա միւքին օլմազարքնը մատատեթէն իզահ իթմիշ տիր։

* * *

Փեբր. 13 Թարիխլի պիր Ֆրանսէզ կազէթատանան,

Հէլ հատիսէսինի Թահգիգէ մէմուրը գօմիսիոնքն տիւն էօյլեճատեն ասնրա իճրա իթատիկի միւզաքերաթ խասսէթէն ճալիզը էհէմմիյէթ պուլունմագատ տրը։ Ինկիլիզ հէյէթի երքեսանքնատ Մ. Բրիգֆօր պինպաշը Գլատսատան պաղը իյզահաթը միւթէմիմ Թալեպ իթմիշ տիր։ Պինպաշը Գլատս կիսէ, ասլա չաշրմագազքն եվվելճէ Թահրիրէն վագը օլան իֆատաթքնը Թէեքիա վէ Թէֆերրուաթը հագգընատ եեին իշարահաթ վերմիշ տիր։

Մ. Բրիգֆօր՝ պինպաշը Գլատսայա ալատանմշլ օլաուզքնը վէ պիր պալեգճը վապորքնը պիր Թօրբիսա գանն իթատիկինի սեօյլեմէք իչիւն իյճազ իսէն վէսայիթը խաթիճվազիյէ միւրաճաաթ իթմիշ վէ հաթթա «Օրքա» գրուազօրի բրօժէքթօրին նէյր էյլեսիկի զիյատ մատրուզ օլունճա, պինպաշը Գլատս Թարաֆքնատ պիր Թօրբիսայա պէնզեսիմիշ օլատուզքնը մագամը Թախթիյատ տա իյնամ իթմէք խաթէմիշ իսէ ատ պինպաշը Գլատս. «մատեմքի Թօրբիսա կէօրսիւկիմի սեօյլեյորմ, օ հալատ կէօրսիւկիմ չէյ Թօրբիսա տրը» դէմալքնատ պիր մուգատ.տա միւնատիֆ օլան տիւնքի կիւն Բուսիա վէ Ճաբոնիա մուհարեպէսի պէլէի գաթիյէտ պուլունմշլ, վէ քէնատի կիպի, Թէերիւսատատ պիր զատիթին պիր սեֆիրէնին մահիյէթին Թային իթմէք խուսուսքնատ պու գատար ազրը պիր խաթայա տուչէմէյէճէկինի, Թահգիգատ գօմիսիօնքրին էնգարը տիգգատքնատ վագ էյլէմիշ տիր։ Գունքն իւզերինէ Մ. Բրիգֆօր՝ ռոճանմայա մէնսուպ պիր բարատ Թարաֆքնատան հազրլմշլ պիր մէքթուպը պինպաշը Գլատսայա օգուրմշլ տրը։ Բարատ պու մէքթուպքնատ՝ ռոճանմանքն քիւչիւք պիր վապորատ աթէշ իթատիկինի կէօրմիշ օլատուզքնը նազլ ու հիքմէթլե իսիյոր իսի։

Մ. Բրիգֆօր.—Մէքթուպքն ռոճանմա Թարաֆքնատան քիւչիւք պիր վապոր իւզերինէ աթէշ իսիլտիկինէ սայիր օլան ֆրգրատը հագգընատ պիր ազ իզահաթ վերիր իսէնիզ մէմ.նուն օլուրքմ. բարաքքն պու բիվայէթի ազրու օլուզ օրմատրքնը սեօյլէրմիսինիզ։

Գլատս.—Ամերիգ սեֆինէսի՝ պալեգ կէմիլերի իւզերինէ աթէշ իսիլմէմէսի իչարէթինի վերինճէ, հիչ պիր սիվարի, հիչ պիր զատիթ Թատավար իսէմէմ քի պու էյտրեթի «աթէշ իսինիզ» մանէտարնատ Թէլագը իթմէսի. զարէն պիր պալեգ վապորը իւչ պիր Թօրբիսայա սեֆինէսինի պիրիպիրինատեն տիրմագատ հիչ պիր միւշքիլաթ եոգ տրը։ Գունա «պիր պալեգ վապորքնը պիր Թօրբիսայա պէնզեթմիշսինիզ» սեյլեն օլուր իսէ, «պէնզեթմէյ, ֆատաթ պիր բարագ պէնզեթէպիրիր» ճէվապքնը վերիրիմ։

Պին պաշը Գլատս՝ պիր պալեգճը վապորքնը պիր Թօրբիսայա գանն իսէմէյեճէկինի պէյտանատ իսրար վէ պու զատատ խաթա միւքին օլմազարքնը մատատեթէն իզահ իթմիշ տիր։

Ամերիգ Տօպատօֆ՝ «Գրան» խմինատեքի պալեգճը կէմիսի տոճանմայա բէք եռգրն պիր մէսաֆէտէն կէչմիկի հալատ տոճանմա Թօրբիսրքնը նատալ օլուզ տա քէնատինի խատպէթ իթմիշ օլաբզքնը տիւալ իթմէսի իւզերինէ, պինպաշը Գլատս «Գրան» սեֆինէսինէ խատպէթ իթատիրմէսեն ուզագատքի Թօրբիսայա նշան ալմագ բէք կիւճ օլատուզքնը, վէ «Պրենեզ Սուվարօֆ» զրբհլբարքնը հիւճում տեֆ իչիւն 78 միլիմէթրօլգ Թօբլարը գուլլանմագա մէճպուր գալմատաբզքնը, վէ մէգքիւր զրբհլը ուզուն պիր սէյատաթա կիտեճէկինատեն համուլէսինին օ նհսպէթատ չոզ օլատուզքնը, վէ պու սեպեպլե սեֆինէնին սատյա տատա զիյատ էէսմիւ.լիւ պուլունարագ պաթարեատքն միւթատատան տատա միւնհաթ պիր սեվիյեատ պուլունարզքնը վէ Թօբլարը տազրզրը ոսյա բէք եռգրն օլուզ եռլբա վուգուտա կէլտիքճէ սայրն եիւգիւնէ Թէմտա պիլէ իթարիկինի, վէ հաթթա Թօբլարատան պիրինին զալիզա իչի սու տօյմուշ օլանագ քի, տաբլարզը էնատատ եարբլագ բատթամշլ օլատուզքնը, վէ պու չերտթի մալիմ օլունճա տատա ուզագ պիր հէտէֆէ տթէչ իսիիր իքէն «Գրան» պալրգճը կէմիսինէ մերմի խատպէթ իթմէսի բէք Թատիր օլատուզը Թեպիմ օլունճաքզքնը պէյան վէ իֆատատ իթմիշ տիր։

Ամերիգ Լէվիս՝ Բուս հարպ սեֆինէլերինին հիւճումնատաք միւհէյյատ օլատուգլարքնը վէ հիւճումա նէ՞ եոլատա մունթազը պուլունարգլարքնը սօրատուզքնատ պինպաշը Գլատս «Պու հիւճումա օ գատար մունթազը իսիք քի, Սգաժէն պօզազքնը հոկ.ի 7-ինատ Թերք իթմէվիզ գարարլըլարդը հալատ մահգա տիւշմանը չաշրմագ իչիւն մէզքիւր տարդ 8ինատ հարեքեթ էյլեսիք վէ Նորվէճ ֆօրլարքնատ պուլունան չիւպհելի վապորլարքն Թատարագը միւհիմէմիրինատեն պու սուրէթլե սագքնմագ իսթէսիք, ռճճագ պու չիւպհելի սեֆինէլեր բլանլարքնն պու սուրէթլե քէչֆ օլունարգզքնը հրբա իսիյնեճ, մուսամմիմ օլան կէճէատ հիւճումլարքնը իճրա իսէմէմիշլեր վէ պիր կէճէ ասնրա եանի հատիսէսինին վուգուզ կէճէսի, մագսատլարինին իյֆայա մուվաֆֆագ օլմաշշար տրը։ Իչթե Բուս հարպ սեֆինէլերինին ասն տերեճէճ միւհէյյատ պիր հալատ պուլունմալարը պունատան իլերի կէլմիշ տիր։

Էն էվվել աթէշ եմրենի վերեն վէ օ զրբատա պիր զբրհլքքն քէօրբիսինատ պուլունան՝ ամիրալ Ռոճէսթվենսքի օլմզլ տրը։» ճէվապքնը վերմիշ տիր։

Ամիրալ Լէվիս՝ «զրքֆ ուսմուրը ֆէնինլեի պահրիյէյ ալտա պալը սիվալլեր տահա իրատ իթմիշ, վէ պինպաշը Գլատս հէբսինէ ճէվապ վերմիշ տիր։

Պինպաշը Գլատսատան ռոճրա միւլպիմ էլիս տատի իսթիճվազ օլունմուշ իսէ ատ, մուսմիւյհին իֆատաէլերի մուխթատար օլմուշ տրը։ Կերեք Գլատս վէ կերեքսէ էլիս հերնէ գատար Ինկիլիզճէ վէ Ֆրանսըզճալը կիւզել գանուշմագատ իսէլեր ատ, ճէվապլարքնը քէնատի լիսանլարը իւզրե վերմիշլեր տիր։ Սօրուլան սիվալլերատ իքի լիսան իւզերինէ եռանի հէմ Ֆրանսըզճա, հէմ Ինկիլիզճէ սօրուլյոր իսի։

Ինկիլիզ Թարաֆը պիր Ինկիլիզ Թօրբիսա գապիթինին ատ իֆատաէնէ միւրաճաաթ իսիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիշ վէ պու Թէքլիֆի գատուլ օլունմշլ տրը։

ԱՄԻՐԱԼ ԼԷՎԻՍ

Ամերիգանքն իզահվատը. — Թէլեպ Թելեկրաֆ միւխթերիր չէհրի Մարգանինին՝ բրենս Բօրբոլէնին գազը բրեսա Ժուռնալնը Բօրբոլի իւե նիչանլանմշլ օլատուզը՝ եվրբա կազէթալարքնատ պիրինատ օգուանմշլ տրը։

Մարգանինին նիչանլանմշը հէնուզ 22 եալլարքնատ օլուպ, կիւզելիրքատ Բոմատա բէք մատուրտ տրը։

Մարգանին՝ սախրէն պիր Ամերիգալը մատամզել իւե նիչանլանմշլ իսէ ատ, օ զրբատատա իւլերինին քէսրլիթինատեն տալայը վազը օլան մեզալիլիթը ֆէվգելատէնին պինատեն, պեմբերինատքի բէվապրը գաթ իթմէկէ մէճպուր օլմազ իսի։

Խարիթա սեմավիյէ.—Աբերէն ազգատը իթթիսամ իթմիշ օլան գօզմիօրաֆիա գոնկրէսի՝ 20ական տարա մախսուս օլարագ զալեթ հէսիմ պիր խարիթատ մեսմավիյէ Թերթիպ վէ Թանզիմնէ գարար վերմիշ, վէ պունքն իւզերինէ պիր չոզ մահալլերատ Թերատատաթ վէ Թէհարրիյատը լազզմատ պուլքնմազ իչիւն զալեթ միւքեմմել բատատանքներ ինա իթմիշ տիր։ Գու խարիթանքն Թանզիմ էն ազ պիր գալ սէնեյէ միւթեվազզեֆ օլատուզը Թախմին խալէլյոր։

Թիպեթատ պիր քիւթիւպխանե.—Թիպեթին մերքէզը իսարլսի օլան Լհասա շեհրինէ սախրէն պինպաշը Սընկերզպանքն գօմանատարքատաքի Ինկիլիզ տատարքի տախիլ օլատուզքնը զէման՝ քէնարլերինատեն եվվել չիմարիտ գատար էվրօրալարատ մենատուպ հիլ պիր քիմսեյին կէօրմէմիշ օլատուզը զալեթ հէսիմ վէ միւքեմմել պիր քիւթիւպխանեյի հալէթիյե սեյր իթմիշլեր տիր։

Թիպեթիլերքե Գանկիսի նամը լամատրուֆ օլան պիր քիւթիւպխանեյե մեվճուտ պուլունան 1083 բարյա քիթապատան 208 տատարինին պէհեր ճիսի 10,000 տահրֆէ, վէ որզլերի տե թագրիպեն և պուչուգ քիսիմատ տրը։

Մէզքիւր քիւթիւպխանեյե պուլունան վէ Մօնկոլլարքն Թիբատիմ տավալինի միւպեյինին օլան զալեթ միւպեյինն քիթապլար զալեթ պահալը գէյլէթատ իսիլ։

ԹԷՎՃԻՀԱՖ

Հալեպ վիլայէթի մերքէզ Թիճարեթ մահքեմէսի բիյատեթի՝ Թրապիզոն վիլայէթի մերքէզ Թիճարեթ մահքեմէսի բէհարլրի։ Սեկիճեատեն էֆ.լ, Թրապիզոն վիլայէթի մերքէզ Թիճարեթ մահքեմէսի բիյատեթի՝ Թրապիզոն վէ Գաբէլեմանի վիլայէթլերի տալիյէ միւֆեթթիշ մուավինը սապրզը բրի։ Գէորգ Ֆիքրի էֆ.լ, Սուրիա վիլայէթի մերքէզ Թիճարեթ մահքեմէսի բիյատեթի՝ Ատանա վիլայէթի մերքէզ Թիճարեթ մահքեմէսի բէհարի։ Ասիմ էֆ.լ, Ատանա վիլայէթի մերքէզ Թիճարեթ մահքեմէսի բիյատեթի՝ Տիյարպեքիր վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթլերի տալիյէ միւֆեթթիշը սապրզը Եօրատանքի էֆ.լ Թէֆվիզ,

Գավազ գարանթինախանէսի Թապիպի Տօքթ. Իզզ. Վերօս էֆ.լ սանիյէ սընէքթը սարիսի, Բօսթա վէ Թելեկրաֆ Նեզարէթի Թահրիրատը էնեպիյէ գալէսի միւսեվվիմլերինատեն բրի. Կամատան էֆ.լ տալիսե բրիքզելերի Թեվֆիկ պուլուսմշլ տրը։

ՆԻԾԱՆ

Մէհիրը ուսմուրը սրհիյէ ազատքնատ պալ գիրթիպ մուավինի սատա. Արիֆ, վէ սարբեի սրհիրի Թահրիրատ գալեմի միւմեյիզի Նուրուլլահ պեյ էֆ.լեր հազարարքնա Ձնեի բիրթպեանն Մեհիրի նիչանը զիչանը իճատ պուլուսմշլ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Պու քերբե մերիլէթը ահքեսմքնա պիլիթիյան իրատեի Սենիյեի ճեճնազը Խիլաֆէթբեճահի չերեֆմիթեալիդ պուլուսան ուսուլը մուհաքեմատը հուգուգիյե վէ Թեյքիլը մեհքամի գանունլարքնի Թատաիլ օլունան մատատեերի սուրէթի տիր։

ՈՒՍՈՒԼԸ ՄՈՒՀԱՖԷՄԱԹԸ ՀՈՒԳՈՒԻԳԻՆ ԳԱՆՈՒՆԸՆԸՆ 252ՆՃԻ ՄԱՍՏԷՒ ՄՈՒԱՏԷԼԷՍԻ.— Մահքեմէի Թէմեղ Հուգուգ սարբեսիքին գարարլարը իւզերինէ իթիրազը ալել հիքմ վէ իրատեի մուհաքեմէ իթիրազը ճալ էտիլ սիր, անճագ սիվալը սիթիւեան պիրինին վիլճուսը Թագարիրնատ, Թարաֆեյնատեն պիրի սարբեի մեղքիրե գարարքնի քէնահինի Թեպլիգի Թարիխինատեն իթիրազեն պիր սան զարֆքնատ իթիրազքնը միպեյնի եա սազրուսան սազրայա Մահքեմէի Թէմեղ վէ եարատ իգամեթ կիպի սիվալը վիլճուսինատ մեպնի օլարագ Թագարիրատ, գիրբ օլունան պիր սան միւսաաիֆ սիվալը մեղքիրեանին սիլազը վէ Թեհարրիրատեն էթիրազ օլունճաղզը միսիլատ.

ՄԻԻԹԷՆԵՎՎԻԱ

Մարգանինին իզահվատը. — Թելեպ Թելեկրաֆ միւխթերիր չէհրի Մարգանինին՝ բրենս Բօրբոլէնին գազը բրեսատա ժուռնալնը Բօրբոլի իւե նիչանլանմշլ օլատուզը՝ եվրբա կազէթալարքնատ պիրինատ օգուանմշլ տրը։

Մարգանինին նիչանլանմշը հէնուզ 22 եալլարքնատ օլուպ, կիւզելիրքատ Բոմատա բէք մատուրտ տրը։

Մարգանին՝ սախրէն պիր Ամերիգալը մատամզել իւե նիչանլանմշլ իսէ ատ, օ զրբատատա իւլերինին քէսրլիթինատեն տալայը վազը օլան մեզալիլիթը ֆէվգելատէնին պինատեն, պեմբերինատքի բէվապրը գաթ իթմէկէ մէճպուր օլմազ իսի։

Խարիթա սեմավիյէ.—Աբերէն ազգատը իթթիսամ իթմիշ օլան գօզմիօրաֆիա գոնկրէսի՝ 20ական տարա մախսուս օլարագ զալեթ հէսիմ պիր խարիթատ մեսմավիյէ Թերթիպ վէ Թանզիմնէ գարար վերմիշ, վէ պունքն իւզերինէ պիր չոզ մահալլերատ Թերատատաթ վէ Թէհարրիյատը լազզմատ պուլքնմազ իչիւն զալեթ միւքեմմել բատատանքներ ինա իթմիշ տիր։ Գու խարիթանքն Թանզիմ էն ազ պիր գալ սէնեյէ միւթեվազզեֆ օլատուզը Թախմին խալէլյոր։

Թիպեթատ պիր քիւթիւպխանե.—Թիպեթին մերքէզը իսարլսի օլան Լհասա շեհրինէ սախրէն պինպաշը Սընկերզպանքն գօմանատարքատաքի Ինկիլիզ տատարքի տախիլ օլատուզքնը զէման՝ քէնարլերինատեն եվվել չիմարիտ գատար էվրօրալարատ մենատուպ հիլ պիր քիմսեյին կէօրմէմիշ օլատուզը զալեթ հէսիմ վէ միւքեմմել պիր քիւթիւպխանեյի հալէթիյե սեյր իթմիշլեր տիր։

Թիպեթիլերքե Գանկիսի նամը լամատրուֆ օլան պիր քիւթիւպխանեյե մեվճուտ պուլունան 1083 բարյա քիթապատան 208 տատարինին պէհեր ճիսի 10,000 տահրֆէ, վէ որզլերի տե թագրիպեն և պուչուգ քիսիմատ տրը։

Մէզքիւր քիւթիւպխանեյե պուլունան վէ Մօնկոլլարքն Թիբատիմ տավալինի միւպեյինին օլան զալեթ միւպեյինն քիթապլար զալեթ պահալը գէյլէթատ իսիլ։

էզոպազը թատերի հավի արգուական իւր տէրօղիթօ ագէլենին մէհաքիմ իթա վէ գալա թարիխլերի տախի թատերը գարար թալեպենին վազգուրնա մէպոտ սա օլունը։

ԹԷՇԳԻԼԸ ՄԷՀԱՔԻՄ ԳԱՆՈՒՆԸՆԸՆ ԹԱԱՏԻԼ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՍԷՐԻԶԻՆՃԻ ՄԱՏՏԷՍԻ. — Իսթիսա տախրէսենին հիւքմ վէ գարարլարը եվրագ իւղերինէ իթա օլունաղզընառ, թարաֆէյն տավէթ վէ իսթիմա օլունմազ, վէ պանիւքմ վէ գարարլարառն սալալը իթիրազը ալել հիւքմ վէ իսաէի մահանքէմէ ճահիլ օլմաղզը կիպի. Մահքէմէի Թէմիրլին տախր տարիւերինէ միւրուհաթլա տախի չիքանէթ օլունմազ։ Անճագ մէվսաղը ճէզարիյէնէ միւթալիգ օլմայան վէ բէսաղը իսթիսա իւէ իլմը միմէյիղազանպիկին թատարգինի միւթէզամին օլան մուգարրէրաթընա՝ Ռուսլը Մահքէմէսի Հաւգուգիյէ գանունընընը 252ունէի մատէսինատ կէսաթերիւէն միւատէթ վէ չէրիթ տարիւէսինատ ուսուլը մէգքիւրը 253ունէի մատէսինատ մահարրիր էզոպազ էրզատան պիրինին վիճուանընա մէպ նի թահիրը գարար թարիգիւէ իթիրազ օլունագիր. վէ պու թարիգ իւէ ունաղաբ թարաֆէյնուն ատրմիյան օլունճագ իթիրազաթ պիթթատիգ չալանը գազալ կէօրիւլիր իսէ՝ գարարը սագդգ իսլամ վէ ագքի հալատ բէտա օլունը վէ պիր մատատ հագգընա թէսմիրի տա վուգու�մատ Մահքէմէի թէմիրին հէյէթը ումումիյէսինէ գարար վէրիւիր։

Ֆր 19 զիգատ սէնէ 322
վէ ֆր 12 քեռ. ռանի 320

Տէրատատէթ հիվարընա հասուսը մալիմէ տախրինատ ֆիլոգէրատան խարազ օլան պազարընը թէճարա վէ իհնազը հէր սէնէ օլուսզը կիպի պու սէ։է տախի պազէրլարա Գրզլը Թօրրագ Ամէրիգա ատմա ֆիտանլըզընատ ինդար իթմիշ օլուսգլարը պազմահալերի Օրման վէ Մէտանին վէ Զարրաթ նէզարէթինատէ Թային օլունանզրատի ֆէն մէտաւլարը մարիֆէթիյլէ մանայէտ վէ թէթիրիշ իթիրիյէրէք արազինին վիւսաթընա վէ Թօրրազընընը թէրքիպինէ կէօրէ իգթիգա իսէն նէվլէրէն լիւզումը գատար Ամէրիգա ատմա չալազգլարը մէճճանէն թէվզի վէ իթա օլունճազընատան, թալեգ օլանլարընը լիմատէ ետ նէզարէթը միւարէյնատա զրատ հէյէթը ֆէնիթէթինէ ատաչէտ ատազուանա ազրուլա Գրզլը Թօրրագատա քանին Ամէրիգա ատմա ֆիտանլըզը վէ պազ ալը ամէյիսթ մէգթէպինատ մէսաբիրիյէթինէ միւրաճաաթլա իսմէրիսի վէ մէդգիրը չալազգլարատան նէ մէգգատար թալեգ իթիրազլարի գէրէգինէ գարար մէճիլիսինատ մանէվրատ էրզատան պիրինին վիճուանընա մէպ նի թահիրը գարար թարիգիւէ իթիրազ օլունմազիր. վէ պու թարիգ իւէ ատատատա թարաֆէյնուն ատրմիյան օլունճագ իթիրազաթ պիթթատիգ չալանը գազալ կէօրիւլիր իսէ՝ գարարը սագդգ իսլամ վէ ագքի հալատ բէտա օլունը վէ պիր մատատ հագգընա թէսմիրի տա վուգուիրատ Մահքէմէի թէմիրին հէյէթը ումումիյէսինէ գարար վէրիւիր։

Ֆր 19 զիգատ սէնէ 322
վէ ֆր 12 քեռ. ռանի 320

Տէրատատէթ հիվարընա հասուսը մալիմէ տախրինատ ֆիլոգէրատան խարազ օլան պազարընը թէճարա վէ իհնազը հէր սէնէ օլուսզը կիպի պու սէ։է տախի պազէրլարա Գրզլը Թօրրագ Ամէրիգա ատմա ֆիտանլըզընատան ինդար իթմիշ օլուսգլարը պազմահալերի Օրման վէ Մէտանին վէ Զարրաթ նէզարէթինատէ Թային օլունանզրատի ֆէն մէտաւլարը մարիֆէթիյլէ մանայէտ վէ թէթիրիշ իթիրիյէրէք արազինին վիճուանընա վէ Թօրրազընընը թէրքիպինէ կէօրէ իգթիգա իսէն նէվլէրէն լիւզումը գատար Ամէրիգա ատմա չալազգլարը մէճճանէն թէվզի վէ իթա օլունճազընատան, թալեգ օլանլարընը լիմատէ ետ նէզարէթը միւարէյնատա զրատ հէյէթը ֆէնիթէթինատ ատաչէտ ատազուանա ազրուլա Գրզլը Թօրրագատա քանին Ամէրիգա ատմա ֆիտանլըզը վէ պազ ալը ամէյիսթ մէգթէպինատ մէսաբիրիյէթինէ միւրաճաաթլա իսմէրիսի վէ մէդգիրը չալազգլարատան նէ մէգգատար թալեգ իթիրազլարի գէրէգինէ գարար մէճիլիսինատ մանէվրատ էրզատան պիրինին վիճուանընա մէպ նի թահիրը գարար թարիգիւէ իթիրազ օլունմազիր. վէ պու թարիգ իւէ ունաղաբ թարաֆէյնուն ատրմիյան օլունճագ իթիրազաթ պիթթատիգ չալանը գազալ կէօրիւլիր իսէ՝ գարարը սագդգ իսլամ վէ ագքի հալատ բէտա օլունը վէ պիր մատատ հագգընա թէսմիրի տա վուգուիրատ Մահքէմէի թէմիրին հէյէթը ումումիյէսինէ գարար վէրիւիր։

Ֆր 19 զիգատ սէնէ 322
վէ ֆր 12 քեռ. ռանի 320

Տէրատատէթ հիվարընա հասուսը մալիմէ տախրինատ ֆիլոգէրատան խարազ օլան պազարընը թէճարա վէ իհնազը հէր սէնէ օլուսզը կիպի պու սէ։է տախի պազէրլարա Գրզլը Թօրրագ Ամէրիգա ատմա ֆիտանլըզընատան ինդար իթմիշ օլուսգլարը պազմահալերի Օրման վէ Մէտանին վէ Զարրաթ նէզարէթինատէ Թային օլունանզրատի ֆէն մէտաւլարը մարիֆէթիյլէ մանայէտ վէ թէթիրիշ իթիրիյէրէք արազինին վիճուանընա վէ Թօրրազընընը թէրքիպինէ կէօրէ իգթիգա իսէն նէվլէրէն լիւզումը գատար Ամէրիգա ատմա չալազգլարը մէճճանէն թէվզի վէ իթա օլունճազընատան, թալեգ օլանլարընը լիմատէ ետ նէզարէթը միւարէյնատա զրատ հէյէթը ֆէնիթէթինատ ատաչէտ ատազուանա ազրուլա Գրզլը Թօրրագատա քանին Ամէրիգա ատմա ֆիտանլըզը վէ պազ ալը ամէյիսթ մէգթէպինատ մէսաբիրիյէթինէ միւրաճաաթլա իսմէրիսի վէ մէդգիրը չալազգլարատան նէ մէգգատար թալեգ իթիրազլարի գէրէգինէ գարար մէճիլիսինատ մանէվրատ էրզատան պիրինին վիճուանընա մէպ նի թահիրը գարար թարիգիւէ իթիրազ օլունմազիր. վէ պու թարիգ իւէ ունաղաբ թարաֆէյնուն ատրմիյան օլունճագ իթիրազաթ պիթթատիգ չալանը գազալ կէօրիւլիր իսէ՝ գարարը սագդգ իսլամ վէ ագքի հալատ բէտա օլունը վէ պիր մատատ հագգընա թէսմիրի տա վուգուիրատ Մահքէմէի թէմիրին հէյէթը ումումիյէսինէ գարար վէրիւիր։

Ֆր 19 զիգատ սէնէ 322
վէ ֆր 12 քեռ. ռանի 320

Տէրատատէթ հիվարընա հասուսը մալիմէ տախրինատ ֆիլոգէրատան խարազ օլան պազարընը թէճարա վէ իհնազը հէր սէնէ օլուսզը կիպի պու սէ։է տախի պազէրլարա Գրզլը Թօրրագ Ամէրիգա ատմա ֆիտանլըզընատան ինդար իթմիշ օլուսգլարը պազմահալերի Օրման վէ Մէտանին վէ Զարրաթ նէզարէթինատէ Թային օլունանզրատի ֆէն մէտաւլարը մարիֆէթիյլէ մանայէտ վէ թէթիրիշ իթիրիյէրէք արազինին վիճուանընա վէ Թօրրազընընը թէրքիպինէ կէօրէ իգթիգա իսէն նէվլէրէն լիւզումը գատար Ամէրիգա ատմա չալազգլարը մէճճանէն թէվզի վէ իթա օլունճազընատան, թալեգ օլանլարընը լիմատէ ետ նէզարէթը միւարէյնատա զրատ հէյէթը ֆէնիթէթինատ ատաչէտ ատազուանա ազրուլա Գրզլը Թօրրագատա քանին Ամէրիգա ատմա ֆիտանլըզը վէ պազ ալը ամէյիսթ մէգթէպինատ մէսաբիրիյէթինէ միւրաճաաթլա իսմէրիսի վէ մէդգիրը չալազգլարատան նէ մէգգատար թալեգ իթիրազլարի գէրէգինէ գարար մէճիլիսինատ մանէվրատ էրզատան պիրինին վիճուանընա մէպ նի թահիրը գարար թարիգիւէ իթիրազ օլունմազիր. վէ պու թարիգ իւէ ունաղաբ թարաֆէյնուն ատրմիյան օլունճագ իթիրազաթ պիթթատիգ չալանը գազալ կէօրիւլիր իսէ՝ գարարը սագդգ իսլամ վէ ագքի հալատ բէտա օլունը վէ պիր մատատ հագգընա թէսմիրի տա վուգուիրատ Մահքէմէի թէմիրին հէյէթը ումումիյէսինէ գարար վէրիւիր։

Ֆր 19 զիգատ սէնէ 322
վէ ֆր 12 քեռ. ռանի 320

ՆԱՏԱԼ վէ ՆԻՀԱՅԻՆ ԷՎԼԷՆՄԷՏԻՄ

Պու կիւնքի ֆիքրիմ սէյիլ, էատէն 19 եաշլմատան պէրու «էվլէնմէք» Թարաֆատարլարը միյանընա տախիլ օլամազլարմ.

Ս վագթ էվլէնմէք իյիւն եա մուհագգէթ լազմ իսի։ Հրատարակ Թրքէն ազալզընատան մը նէ՞ատէն պիր մէմ պիր տուրիւ հիչ պիր գրգա մուհագգէթ պազարլամատաք։ Եսխատ էվլէնմէք իյիւն ֆագրը հալիմէն ատալը սերվիթ լազմ իսի։— Իգ պալսիթզիկիմատ՞ն մի նէատէն պիլէմէմ, զէնկին պիր գրզ պուլմայա պիր տուրիւիւ մուհաֆէֆագ օլամատաք։

Բէք սէ նէ՞ատէն պիլմէմ սէմէյլիմ, չիւնքի՝ տարիսէքի մուհագքմէնլերէ իպթիսատէն էվլէնմէք իսթէմէյօրաք։

Բահաթ եաշլմագ իյիւն լիւզումմ լարրմրզրէն ազ օլմասը էլզէմ տիր։ Լիւզումլար չօզալարգճա, անլարդն հէր պիրինի ելսե իսէպիմէք մագատաքյա ինատ չալէյրը չագալար վէ մուվֆէֆագ օլամամասքյա մուգատարզգ օլար։

Ցիւչիւնիւր իսիմ քի ինատանդ լիւզումլարընը չօզալթարրատ հալլերատէն պիրինէնտ էվլէնմէք տիր։ Էվլէ ներսին պալ ալը Թէմիյէ իթիթքիլերի իւք ալարատա հազրլանմզլ օլան լիւզումլարընը տատէմը վիճուատ վէ մուհագպէթ սերթօյզրյա մէճուտ վէ մէՀունընը։ Ալյար կէչէր, հազրլանան լիւզումլար տարֆ օլանը, մուհագպէթ սերթօյզրընատան Թեարիճեն այնընրընը, իւք ատեֆա կէօգիւնե չարմգյա օենի մուգատարզգ իսէ՝ ելսե իսիպ իսէմէյեճեկին պիր Թագրմ լիւզումլար տարը։

Պիր միւատէթ սանրա էվլատ սահիպի օլուրընը, լիւզումլար չօզալարգճա չօզալը։

Է՛, սեօյլեյիրիպ րեճա իսէրիմ, սուլկուլը պիր սատմ իչիւն տիլեսինեն հեր պիր լիւզումընը Թեարիք վէ եվլատընեն մաթլուպ սերեճեճատ Թարիմ ու Թերպիյեսինե հարը վիճուատ իսէմէյեճեք բէք պեօյիւք պիր ըզարրատ սեյի՞լ մի տիր։

Եա՝ նէ՞ եարալամ սազլամ օլարընեն հալատ, էվինատքի լիսատանդա խատա օլուսզն կիւնլերի, դեվճեհին վալիսէնդ կեչինեմէյիպ «խարրիարրդ» կեչէն մէհնուս ղեմանլարը, իթատարզգ էվլատա մալիք օլուպ սա հագարէթ եեսիրին համմ օլունմազ սատաթլարը։

Պու գատար ազագա պիւթիւն վիւքսեքտաթ, խատաթալզընատա սենի ճանատան պագան պիր գատարնա իթթիյուրլզընատա իսե իսթիրա հաթքնա հարը վիճուատ իսեճեք պիր էվլատա մալիք օլմագ։

* * *

Պու կիւն ս 19 եաշլմքն իւղերինէ պիր 19 ատնա կեչմեսիլե եոգարատաքի ֆիքրլերե համա օլուն քի մալիք սեյիլիմ. Լաքին էլան էվլենեմեսիմ.

Մեսելեյի էյիճե իլդահ իթմիշ օլմագ իչիւն չի չարե քի սախլեագճա են պեօյիւք պիր գուսուրմը ալենեն սեօյլեմեք իյնագ իսյոր։

Գենանիմ չօգ բեք չօգ պեյենրիմ.— Հեր քես կիպի սեյիլ, Թանքրզգլրը՝ միյանընա պենատն ագբալը ազ պուլունը ֆիքրինի Թաշլյանագ սերեճեճատ պեյենիրիմ.—Պու սեպեգատն տիւնեատա եաչամագ իչիւն էլզեմ օլան իքի չեյատեն մահրումմ.— Ուֆագ Թեֆեք իլլերե Թենեզզիլ իթմեմեքլե իչատն մահրում օլամ.— Գրզ պեյենեմեսիկիմատն գարըրզ գալամ.

Գենանի չօգ պեյենմեք նեթի ճեսելլե մալիք օլամայանագը չեյլերի տատա խալալինատն կեչիրմեքլե նեթիճեթեն մուգատարզգ օլմագատանմ նե՞. Հեր քեսին իսթիրաթընը Թեեմիրնե մեճանիլեթինի ինթատ իսեն սահալ պենիմ կեօրեմ ուֆագ կեօրունիյոր։ Մահ ու սենա օլունան գրզլար պիր սեֆա թահրը մուհագքմեմե կիրմեյերիլե մահ ու սենա եերինե զեմմ ու խաթրզգ պուլուրյար։

* * *

38ին իսթիսնե սենելեր կեչերեք եաշ ատեթա քեմալի պուլար։ Պիլմեմ նա՞սալ օլաս... ոնր պեյենարմ։ Շայանը Թագարը կեօրմեքլե սեվարմ։— «Էվլենմեք» Թարաֆատարլարը միյանընա տախիլ օլարագ եեսը իպարմանընը Թալեպ իթարմ։

Նե՞ անագատ եանլը՞ մը անլարաքմ, ատան եա Բեպպի պենիմ ի. չիւն նե՞ քիւրիւքլիք։ Ճեվապը բեատ վերերեք, «խա՛յր օլամագը», զանա գարլը պիլե «մատթեթեսիւֆ»սիզ գուլանքյորար։ Պեն իսե հեր ատանալը գրզլարը իչիւն վէ ումում զրզլար քենարիլերի իչիւն ատյամ վէ անճագ պեեի ֆիքրլերինատն կեչիրիրլեր ֆիքրինատ իսիմ։ Նե՞ քիւրիւքլիք։

Անճագ ն՞չիւն բեատ իթարիլեր։ Եաչամ իչի՞ն մի, եոգատ քիմսեյի պեյենմեսիկիմատ՞ն մի «խա՛յր» ճեվապը վերարիլեր։

Վագթյլա կեօղիմին ուճուլա պիլե պագմայա թեեեգզիլ իթմե տիկիմ գրզլար, պու կիւն պենի պեյենմեյօրլար։

Անճագ քիմսեյի պեյենմեսիկիմ իչիւն քիմսե՞ զ մի գալանազմ։

Պրուսա Ի.

ԱՐԱՊԱՋԸ ՎԻՃԷՆԻՆ ԿԷՐԱՍԷԹ ՏԱՎԱՍԸ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՄՈՒՀԱԲԷՄԷ

Մահքէմէի ճինայէթ հուգուրընատա, տիւն ալթընճը սէֆա օլարագ արապազը Վիչէնին մատաբսի վերատսէթ տավասը բուլեթ օլանմզ տրր։

Մագամը բիյատեթաէն վերիւէն էմր իւղերինէ, Պեյոլունատա տաքինէ սագոգը կամիկին զէվճեսի 38 եաշընատա Սուրբիկ գատաքն հուգուրը մահքէմէյե ճեկզ օլունըզգ, չու եօլատ չահատեթ էյլեմիչ տիր։

—Պէն մատեթրա օլուսզմատն արապազը Վիչէնին էվինե էլզիսե տիքմեյե կիսեր իսիմ վէ օ Թարիխատէն պերա, եանի 12-13 սէնէ էվվել օ էվե կիրիպ չզմագատա օլան Սաեփանը ատ Թանքրրմ, պէն գունատն 10-11 սէնէ էվվել վեֆաթ իթմիշ օլան արապազը Վիչէնին վուիսեսինի ատ Թանքրրմ, պու միւնասեպեթե գարրնին էլզիսեսինի ատ պէն տիքսիմ, երքեք չօճուզը ազուրաբզընատա պիր կիւն Մարեատեյե էլզիսե տիքմեյե իւզրե էվե կիմմիչ իսիմ. կեօմյեկինին բոլանմզլ օլասուզընը կեօրեսիմ, ռեպեպինի սորատուզմատ, ֆուսեսիմին չօգ օլմասը հատեպիյե հեր կիւն պեօյե ագար ատեսի. պոխուսուս ագան սիւա երլզիսե սըյրատզլ օլասուզընատան մենսիլիսիլե երլզիսե սիյսիմ.

Բէբս.— Զօճուգ նե՞րեատ իսի.

Սուրբիկ.— Զօճուգ եանընատա իսի. ատճագ 2½ տալեգ վար իսի.

—Օնատն պերի գաչ սենե տիր։

—Իսթիրզմատ սեյիլ, 12-13 սենե վար տրր։

—Սիւսի խաթրընա կեթիրեն, թարեիսի պեյլեյեմե՞զ մի.

—Էկեր պեօյե պիր սիւվալ վուգու պուլատատզընը պիյսե իսիմ եազար իսիմ. պեն բրովա իչիւն կիթմիշ իսիմ. քենարի եաթագ օտատրնատա իսիմ. չօճուզը սա եօգարը կեթիրիսիր։

—Ե՞զ մը իսի, եոգսա գե՞չ մը.

—Զանն իսերեսմ իւք պահարատա իսի. բեք ս գատար խաթրզմատ սեյիլ։

—Օրատա գալգա սատմ վա՞ր մը իսի։

—Խայր, հիչ քիմսե եոգ իսի։

—Ներատն իչիթարն ատ պուրայա կելսին։

— Կազեթալարատա մահքէմեյի օգույորզ, գարատալմա պիլարկամ սեօյլեսիմ, պանա սեսի քի, խաթերսեն կիթ պիլարկինի խազեր վեր, պուրայա կելմիշլմ. կեօրարկիմ սեօյլեմեկկ։

—Նե՞ գատար վագթ եվվել գարատալնատա սեօյլեսին վե կազեթալարատա նե վագթ օգուսան։

—Եվվելսեն պերի մահքէմե եեսդելեյօր իսի. պիզ սե օգույոր իսի. գարատալմա 15 կիւն եվվել սեօյլեսիմ. կեչեն սեֆա պենիմ կելմեսիկիմատն սայալը մահքէմեսեն թեեխիրի օլունարդզը կազեթալարատա օգուսազմատն, պու կիւն կելսիմ.

Ավագաթ Սելիմ էֆ.—«Ճերիսեի Շարգիյե» կազեթատընատա պու մահքէմեսինն թաֆսիլաթընը օգուսմլ վե օրդն իւղերինե պիտիկինի 15 կիւն եվվել գարատալնատա խազեր վերմիշ տիր. պիզ սե պու չահատ 15 կիւն եվվել եազարմզլ իսիք, եանլզլ անլաշելմասն.

Եվգաֆ հուգուգ մելլավիրի մուավինի Ահմեթ էֆ.—Զօճուգլար ազմագատան եվվել սե Վիչէնին եվինե կիտե՞ր մի իսիշ վե Սեեփանը օրատա կեօրմ՞ւշ մի, պու ճիհեթլերի սե Թային իթմին.

Շահրա.— Զօճուգ ազմագատան եվվել կիթմեզ իսիմ. հալգու քի, սօնրա կիթարկիմսե օրատա Սաեփանը կեօրիւր իսիմ.

Բէբս (Եվգաֆ վեքիլլերինէ) պագեՀրզ ս էպէնին իթատաեսինե տաբր եվրագ վարատա կելեճեք սեֆա կեթիրինիզ.

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԴԱ

Սիւսերին տաֆիլեթինի մուհաֆազա իթմեք, սիւսե սու վե տաբր մեվատաք եճնեպիյե գարթրմամագ վե պիր Թարաֆատան տա իչինե միւխթելիֆ մրգրպալարրն պուլաշմասընը մեն իթմեք իւզրե Մեհմետ Միրատ էֆ. իւլ չերիքի Թարաֆատան իսթիրա իսիլեն ալեսթին Նաֆեսե նեզարէթինեե իթթիրա պերատթ վերիմիշ տիր։

Պու ալեսթին միճեթան հագգը իթթիրազ Տարիւլատար ալի նամընա օլմագ իւզրե Մեարիֆ նէզարէթինե թերք իթմիշլեր տիր։ Մեգքիւր ա լեթ հագգընատա Մեճլիսը Թրզգիյեի Շահանէնին միթատեսը իսթիֆատար իսիլեքսէն սօնրա իսմի միխթերիլերի Թարաֆատան տերեօհատ օլունարագ մեվզրի Թաթզիզ գօնուլմագ տրր։

Մեգքիւր իթթիրա հագգընատա պիր ազ մանիմաթ վերեյիմ. Մեգքիւր քեշֆ սիւա կիւլիմերինե գարագ Թարամեթինի կեօրեճեք պատիթ պիր ալեթատէն իգարեթ տիր։ Ալեթին պիր գարագ իւլ հունեթի օլուգ սիւա կիւլիմատէն խարճեճ պու ազզատան պօյլմագատա տրր։ Ագրդ իւլ գարագ՝ կ.ուլիմերե վիտա իւլ բագի օլունճագ տրր։ Գարագրն օրթատանա իսթիտանե չեքլինատ պիր տեւիք օլուգ պու տա երնե քիչիւ պիր գարագ իւլ սեատա իսիմ։ Պու քիչիւք գարագ՝ տախիլ սեն խարճեճ տազրու այլարդը տատ, սիւսեն կիւլիմատէն տիչարը չզմատանա միւսատատ իսեր։ Ֆագաթ կիւլիմ իչինատքի սիւատ խարճեճեն հիչ պիր մատատ իլավսինե մեյատան վերմեգ։ Տեւիքատն չզգատ սիւա զատեհու ազզատան խարճեճ պօյլզը։ պու ազզը Թեչքիլ իսեն

նօգթատա պու գարագա միւչապիհ տիկեր պիր սեատ մեվճուտա օլուգ, պու տա տախիրատն խարճեճ այլազը իչիւն սիւսիւն պօյլմասընա խրամեթ տալեր։ Ֆագաթ խարճեճեն տախիլ այլազգ սիւատ սու վե եատիկեր պիր մատատ իլավսինե միւատատ իթմեկ։

—Սելանիք կազեթալարընն պեյանընա կեօրե, գեկա.ին 17ունճի կիւնու Սելանիքատ պիր պանդա թարաֆընատա Վիչենայա կեօտատրմեք իւզրե Աւաթրա բոթատա նեսիսե 6000 լիրա գրյմեթինատ թահվիլաթը հավի պիրյանթա թեվատ իսիլիշ իսի։ Մեգքիւր չանթատան 1300 լիրալզգ թահվիլաթ չալընարագ եերինե կազեթա բարյալրը ազալատրզլմզ օլասուզը Վիչենատա անալշելմզլ վե Սելանիկե պիլարիլմզ իսե ատ, ալեճագատարան թարաֆընատան խզրսզալզգ կիզալի թաւթալմագատա պալզնմզլ իսի։

Կեչենիրատ պիր Եահատա սարրաֆ՝ թահվիլաթը սզրգաթ իսիլեն մեգքիր պանդայա կիտերեք, պետելինի ալմագ իւզրե պիր թահվիլ կեօտատրմեշ վե իւզերինատքի նամերատան՝ թահվիլին եվվելճե չալընան թահվիլաթատան օլատալզը անալշելմաքյա, սարրաֆ գազզթա մեմալրարընա թեելիմ իսիլմեշ տիր։

Պու վագատ իւզերինե գազզթատա իբրա օլունան թեագիգաթ նեթիճեսինատ, խզրսզալզգն Աւաթրա բոթաթատեսինին բեք ազրու գանն իսիլեն պիր մեմալրը թարաֆընատան իբրա օլունալզը վե մերգաւմզն սզրգաթը ինքեար էյլեսիքքեն պիր կիւն սօնրա գայպալզեթ իթթիկի անալշելմզլ տրր։

ՓԱՐՈՍ ԳՕՆԵԱՔ

ՆԻՔ. ՑՈՒՐՔԼՈՍ

Գալաթա Մոհամեդ սոգաղը № 81

Սըհնէթը թամմելե մալիք օլմագ իսթէրմիսինդ. Ն. Ցուքլոսը սըրֆ իւզիմ բագըրընատան եաբըլ՛ըլ օլան գօնեագը իչինիզ. Իւզիմ բագըրընատան վե մրաք գօգրլը չարապընատան եաբըլ՛ըլ օլան Ն Ցուքլոսը գօնեագը, քենարի «պուքեարի. կիւզել տատը վե գուվվեթի վերիսի խատաէսինեն տալալը, տիկեր ուսմամ գօնեագլարատան միւրեճճահ տրր։ Իչպու գօնեագդն իսթիմալենի՝ սեր քիմսակիրը հազրլեթը Շեհրիւլրի մեհլիսը սըհհիսե ազատրատան ատատ. Տօքթ. Մանանի պէյ, 10093 նումերալը բարօրթատը իւք չու սուրեթլե թավսիյե եյլեմզլ տրր։

«Սբրրթօ Թիճարը վե Եէնիչէհիրե ֆապրիգաթօր (նամ. 114—116) Մ. Ն. Ցուքլոս Թարաֆընատան վուգուպալան տավէթ իւզերինե, 1870 սենե սինատ մեեսատա սբրրթօ Թիճարեթատնէրի իւք Թատվիյեխանէսինի վե Գալաթատա Մոհամեդ սոգաղընատա Ֆրատատա նում. 6 պալընան բագը ֆապրիգասընը զիյարեթ իթթիմ.

«Պու ուսմամ մեեսէատթը եէկեատն եէկեատն կեօզատն կեչիրիպիկի սրրատատ թեատաեիֆ օլարագ բագը եաբամագատ իսթիմալ օլընճագ պիր գալ չիչե չարագ տալը։ քեզատ չիչեկլրատ վե ֆըլըրատատ պալընան բագըլարատան պիր գալ նիմանանե տալը։ Պու նիմանեեերի խատատեքեն մեհանիզիպ սագլատրմ. Իչպու բագըլարընն իսթիմալրեե Թախսիս օլընան Սուատատ չարագալարը վե էրեեբ բագըլարընը ֆեվգեյատատ էյի վե միւրեեճճահ պալընը։ Պու գալ Մեգքիւր ֆապրիգա բագըլարընը վիճուատ պեչեր իրտա խաեճկի Թեատրի Թեագիգ եեսիթքատեն սօնրա, անալիզ իճրա իթմիշ։ Պու բագըլար գայեթ պեերագ օլաղ կեչեզի տատ վե բալիհալարը վատ տրր։ «բեաքտօն»ը հաֆիֆ, «ատրաեեսե» տիր բէնկի տարը քէհրիպար վե օրգեթը 0 950 – 0,940 — 150 Ս գայնատալանագ նօգթատ 84 Ս. Գօմէ ատրեեեգ 18։

«Սալեբին ալեթը իւք չըգարալան ալգալ «ամիլեք, ալիլեք» սբրրթօալարը վե «ալատեբա»լեր, «ամանիտաք», «ֆիտ. Թիբօ»ներն խատատեերիի տալա հազ տեյիլ տիր։ Պու բագըլարատան 00 գրամ 1.75—1,85 Թարթու վերմիշ տիր։ Թերքիպաթը պերվեճճը տիր։

Իւզիմ «եՀԹիւք» սբրրթօ	42·70
Սու	55 46
Ունվի վե մատէնի մվատ	01 81
Գօգ ալը մվատ	00.03
	100,00

ՆԵԹԻՃԷ

Պու բարօրթատա մվգատը պահ օլան գօնեագլար, կեչեք հրֆգիւս սբհհէ վե կերեք սենինին չեբտիթ վե գավարտրի Թերմէն հայիզ օլուպ, ֆրանսզգ գօնեագլարընատան ասլա կերի գալմազլար։

Սեր քիմիակիրը
հազրեթը չեհրիեարի
12—8 ՏՕՔԹ. Ժ. ԾԱՆՆԻ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Սենինը սապգա միսիլու պու սենե տախի Գրզլ Թօրրագ իւք էրենքեօրինատ վագգ ալը ամէյիսթ մեգթէպլերինին պագ սահիպլերինե սեճճանէն Ամերիգա ատմա չալազգը Թեվզի իսիլեճկինատ, ինթիյանը օլանլարընն սենեի հալիյէ քեատանանը սանի իպթիտաքնատանչալազգթը նահայեթինե գատար մեգքիր մեգթէպլեր միւրեի Մ. եկերեսե միւրճատաթ իթմելերի իլան օլընը։

29 քեռ. եվվել 320 8—6

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻԵԷՆ ՕՂՆԱՑԻ ՄԷՖԹԷՊԻ

Մենֆատաքնա տա օլմագ իւզրե Թերթիպ իսիլեն 10ընճը բիյանգօնքն ֆի 23 քեռ. սանի 1320 իլչիւնեի քելիսեինատ գազանան նումերօլարընն ճեսվելի տիր։

10686ն ումերօ 15000 զլ. միւքատֆաթ վե 360 զրչ. իքրամիյե գազանմզլ տրր.

Նումրօ	Ղրչ.	Նումրօ	Ղրչ.
172	10000	7020	800
598	3300	7542	800
855	2500	8189	2300
960	800	8628	2500
2049	1200	8849	800
2608	1200	9781	55000
2628	800	10466	800
3187	1800	10800	1800
3235	1200	11542	800
3349	1800	12521	6000
5620	8000	12621	1200
6134	800	13007	1800
6775	1200	—	—

Գէհէրի 360 զրչ. գազանան 275 նումրօ տրր.

1	3707	6911	10819
13	3726	6999	10908
84	3804	7141	10949
110	3858	7167	10975
207	3906	7176	11014
216	3938	7179	11030
283	3942	7209	11053
293	4016	7219	11119
306	4020	7249	11126
413	4048	7448	11191
529	4093	7463	11321
614	4095	7475	11338
688	4098	7514	11354
695	4196	7698	11397
760	4206	7732	11482
763	4283	7844	11488
834	4337	7861	11586
858	4554	7934	11607
859	4668	7976	11292
933	4724	7992	11727
1035	4740	8005	11748
1109	4769	8031	11761
1120	4794	8032	11887
1142	4820	8134	11947
1147	4963	8151	12001
1251	4964	8216	12048
1263	5039	8435	12053
1278	5040	8469	12061
1353	5098	8491	12155
1368	5183	8556	12170
1589	5427	8561	12313
1743	5433	8624	123 3
1755	5514	8814	12364
1804	5536	8829	12404
1833	5610	8867	12420
1843	5633	8902	12445
1883	5675	8915	12462
1957	5697	9061	12483
1973	5707	9109	12504
2059	5749	9156	12526
2072	5767	9259	12644
2098	5841	9277	12674
2131	5866	9398	12689
2246	591[illegible]	9440	12726
2248	5913	9515	12787
2251	5990	9518	12798
2282	5991	9536	12884
2365	6118	9537	1 886
2530	6123	9548	12915
2621	6175	9635	12950
2660	6213	9812	12955
2665	6248	9922	13008
2804	6261	10037	13081
2848	6331	10105	13145
2924	6416	10133	13188
2927	6499	10139	13197
2966	6564	10168	13225
3043	6610	10279	13346
3096	6705	10349	13438
3138	6713	10617	13442
3181	6714	10627	13561
3194	6779	10680	13807
3234	6803	10686	13846
3 43	6828	Միւիֆ	13852
3285	6855	15000	13914
3352	6864		13936
3426	6882	10694	13961
3427	6896	10769	13990
3442	6898	10793	—
3452	6899	10804	—

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇՐՄԷՆՏՐՖԷՐԻ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՄԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

հնձի հաքթա 1905 յունվար 20ից մինչև 28է գաստար.
Խաթթըն ուղղությունը 578 քիլոմէթրօ.
Սէնէվի քիլոմէթրօ հասրլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղորդ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՏԱՐԳ Ծաղկա Ֆրանգ		ՏԱՐԳ Նոգտան Ֆրանգ	
Գալէտաէ զիքր օլընան հաֆթասա	7,555	68	7,122	44	133	24		
Իլգ հաֆթալար	7,265	46	7,796	98			531	52
Ցունվար 1ից պէրու	7,838	02	7,703	35			365	33

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուղղությունը 445 քիլոմէթրօ
1905 յունվ. 20ից մինչև 28է գաստար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղորդ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՏԱՐԳ Ծաղկա Ֆրանգ		ՏԱՐԳ Նոգտան Ֆրանգ	
Գալէտաէ զիքր օլընան հաֆթասա	6,022	93	2,768	03	3,264	90		
Իլգ հաֆթալար	6,087	11	3,361	22	2,725	89		
Ցունվար 1ից պէրու	6,071	06	3,210	42	2,860	64		

ՍԱՐՐԱՖԻՑԼԷ

Գանգատան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը ազանթօօզդ օլարագ թելգէլ) պէրվէճը ամբ ամբ.

ՍԱՓԼԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.32½
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրգ.	22.27½
Պերլին իւզերինէ՝ Մարգ	18.49
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդեն	21.72

ԱԼԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա Ինկիլիզ լիրասը	110.12½
Բարիզ Ֆրանգ	22.82½
Պերլին Մարգ	18.59
Վիէննա Գուլդեն	21.82

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 8 փետր.

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	088—87
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	88—
» » » գամանաը	88—
Օսմանլը Գանգասը	13—75
Բուս 4%	90
Մըսըր սուլ. մութթահէտ	105—50
Գուլիար իսթիգրազը	95—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վառէ	25—32

—

Բարիզ 8 փետր.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ այլարը	89—35
» » գամանաը	89—45
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	099—42
» » 3½%	—
Բուսէլի չըմէնտիֆերի	130—75
Օսմանլը Բէժիի էհտամը	360—
» Գանգասը	597—
Բուս 4%	90—40
Գրէտի Լիոնէ	1152—
Իթալիա էհտամը	104—40
Օսմանիյէ	463—
Ցուան Օթման	470—
Սբանեու	91—82
Թրանսվասալ	099—
Գամպիօ 3 այ վառէ	25—16

—

Վիէննա 8 փետր.

Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	240—50
Բուսէլի չըմէնտիֆերի ֆր.	133—
Օսմանլը Բէժի ազսիոնը	—

Պերլին 8 փետր.

Բուսէլի չըմէնտիֆ. (մարգ)	130 75
Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	20 34
Ռուս 4%	89 50
Անտաօլը չըմէնտիֆերի	101—90

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ազչ. գամ.	97 04
» » » էն եուքսէք	97 09
» » » էն ալտը	97 07
Գու ասպան այլարը	97 05
Բուսէլի չըմէնտ. ազչ. գամ.	127 1/8
» » էն եուքսէք	127 3/8
» » էն ալտը	127 1/4
» » այլարը	127 1/4
Ազչէ ֆոնդի	—
Բերօա ղրտ.	—

ՑԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—30
Ժուբիլանս	2—10
Օպլիկասիոն Թրամվայ	484—
Ասիւրանս	4—05
Լօրիօտ	50—50
Գանգ Նասիոնալ սը կրէտ.	430—
Թրանսվասալ	098—
Ըսթեթըմ Թանվիլաթը	510—
Գրէտի Ֆոնսիէ էֆիբսիէն Ա.	298—
» » » Բ.	268—
Անտաօլու չըմ. ազսիոնը	12—97
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	40—

ԱԳՍԻՆԼԻՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասն	ղ. Բ.
Էլտաղ մէհէրիյէ ֆորգը	108—08
Մէճիտիյէ	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—35
Ֆրանսզա ալթունը	87—16
Բոլ	090—
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գարպոն գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնդրա չէք	110-12
Բարիզ չէք	22-82

ԳՕՆԵԱԳ
Ն. Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍ
Սաղլամ վէ գուվվէթլի եաչամագ իսթէր միսինիգ.

ՆԻԳՕԼԱ Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընան գուլլանընը։ Իկրաղ գօնեագ՝ եուխան իւզիմ բագբ-ընան վէ Սաղլըն մէկնօւր չարապարընան եարըլմը սը։ Խարիսի՝ Գալաթասա Մօսկա նէ օգաղընա քեսին խաւսուսի չիւպեսիսէ ն՝ 82ից սաբլըը։ 48—18

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ
Ն 52-54

Շեքերլամէճիլիք սէնասթընա ժախսուս էմթասընընը էնվասընը տրթրմըզ օլան վէ մալլերինին նէֆասէթի, թազէլիկի վէ էհվէնիյէթիյէ քեսպե իշթիրոր վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպու սիւքեռնաա՝ սիւլուն վէ վաֆթիզ կիպի սերասիմ վէ իսմ կիւնիւ կիպի եյեսամը մահսուսէ վէ սաբր խանէ էլէնմէլերի իշլուն լազմ օլան շեքերլեր, շեքերլամէեր, սիւրլիւ իշկիլեր, մէյրուպաթ վէ էմանի պուլընասընը միսիլու, սիւլուն վէ վաֆթիզ մօլարը վէ սաբրէ սաբր թէրթիպ վէ թէսարիք իտիլեր։

Խուսուսիյէ սիւյին վէ վաֆթիզ մէրասիմի միւնասէպէթիյէ իգթիզա իտէն խըտմէթ (սերվիս) սիւքեռնաա իսարեթ թարաֆընան սէրեօհաէ օլունընդ, միւթասա կարսընալար մարիֆէթիյէ զայէթ մէմնունիյէթպախշ վէ միւքեմմել սուրէթաէ իշա իտիլեր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ
«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ նէ՝ Պէյօղլունտա վէ նէ՝ սիկէր պիր մահալէ չիւպէսի պուլընմասընը՝ խաստէթէն պէյան վէ իլան օլունընը։ 50—35
Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52-54

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէ միւպարէա օլունաճագ խուրասվաթ Թալիպի էօհսէսինէ օլուգ, մահը հալը Բուլմնին 29ընէի ճումա երթէսի կիւնիւնէ գաստար 100ից 3 թէնգիլի պիլդասալ եէվմը մէզգիւրատ իհալէի գաթիյէսի իճրա գելընաճաղընան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ թէեմինաթ ագչէսինի վէ ճա միւթեպեր քէֆալէթնամէյի միւսթահգպեն եէվմը մէզգիւրատ նիհալէթ ուսաթ 10ա գաստար Խապինէի ճէլիւէ միւչարիւյհայա կէյմէլերի։
26 քեռն. ասանի 320 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինէն

Կէօմլէք	500	ասէա
Տօն	600	»
Եաթագ չարչաֆը	500	»
Եօրկան գելճէք	400	»
Խասթայա մախսուս էն. Թարի	300	»
Պաչ էօրթուսի	400	»
Պաչ եէմէնիսի	400	»
Էլ հավլուսը	300	»
Խասթալարա մախսուս Խըրդա	150	»
Մատէն եէմէք գաչղը	300	»
Համամ Թազըմը	15	»
Պաթթանիյէ	300	»
Ամերիգան պեզի	80	Թօք
Թերլիք	300	չիֆթ
Զօրապ	400	»
Բամպուգ	500	քիլօ

Խասէքի Նիսա խասթախանէսի իչիւն իգթիզա իսէն վէ պալէտաէ ճրնա վէ նէվի մուհարրէր օլան եչեա միւնագասաթէն ալընաճաղընան. վէ Թէգարրուր իսէեէք ֆի հասաբ լալդ կէօրիլիսիկի հալաէ քեռն. սանիրին 26ից կիւնիւ իհալէի եվ վէլիյէսի վէ ֆէրասը կընիւ ա՝ իհալէի գաթիյէսի իճրա գելընաճաղընան, եչեաի մէզգիւրէյի իթայա Թալիպ օլանլարը՝ եէվմը մէզգիւրէյ գասաբ 100ից 10 նիսպէթինաէ թէեմինաթ ագչէլերինի միսթասա հրպեն Շեհր էմանէթի մեճլիսինէ կէլմէլերի։
22 քեռն. ասանի 820 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէեէլերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.. ասան նագաէն իյֆա վէ նըսֆը սիկերի եազմէնի եվգաֆը հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուսպեն թեվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիրեղդիր մահալլաթքն ասասլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան և հաֆթա իլանընասան կինէի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի քան-ասանինին 24նէի կիւնինաէն իթպարէ քան-ասանինին 31նէի բազար երթէսի կիւնիւ ասաթ 10ա գաստար օսն միւդայէսէսի իրրա վէ երթէսի սալը կիւնի 100ից 5 վէ օնասան սօնրա 100ից 10 զամմ գալուլ օլընաճաղընան, Թալիպ օլանլարքն՝ գելմէթը մանասամմէնէնին եօյրիւնէ միւսավի թեմին ազչէլերիյլե պերաղեր Մահալլաթ իսարեթինէ միւրաճաաթ էլլեմելերի իլան օլունը։

Գելդիկը
Մահմէտ Խալիլ

..22000.—Իւսկիւտարա Իհսանիյէ մահալլեսինաէ Իսքէլե օգաղընան 19 նօմերօլը Թերպիէն 260 զրա արսաստա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 230 զրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. Շապան։

..16400.— Հասքեօյաէ Միւսլիմճեաէ Մեհմէտ Ազա մահալլեսինաէ Պատէմլիք ճատասինաէ 145 նօմէրօլը Թերպիէն 200 զրա արսաստա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 1 սաբնըճը միչթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..440.— Իւսկիւտարա Գազասկեր Ահմէտ էֆէնի մահալլեսինաէ Հարմանլըգ ճատասինաէ 67, 69 նօմէրօլը Թերպիէն 44 զրա 1 գրամ սիւքեքեան արսասընընը նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..9375.— Եէսիգուլեաէ Հաճի Եվհաս մահալլէ վէ ճատասինաէ 25 նօմէրօլը Թերպիէն 200 զրա արսաստա մէպնի 3 պաղչէվան օտասը վէ 1 սխրը վէ սամանլըգ վէ 10000 զրա պաղչէ վէ սէնէվի 2000 զ. քիրալը քեարկիր 1 գրամ պօսթանընն 120 սէհիմ իթիպարբյա 37½ սէհիմ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1336.— Այասոֆիաստա Իսհագ Բաշա մահալլեսինաէ Գուլու օգաղընան 39 նօմէրօլը տերունինաէ 1 գուլուլը միչթէմիլ Թերպիէն 140 զրա 1 գրամ արսանընն սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7500.— Զարչուի Քեպիրաէ Զուհանը խանը իւսթ գաթքնաա 5 նօմէրօլը Թերպիէն 60 զրա արսաստա մէպնի 1 օտալը հավի վէ չէհրի 100 զ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ օտանընն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..2500.— Մահմուտ Բաշաստա Զիֆթէ Սարայը ճատասինաէ 26 նօմէրօլը Թերպիէն 30 զրա արսաստա մէպնի չէհրի 40 զրուշ քիրալը պիր պաղ սիւքեքեանընն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000.—Զագմագճըլարաստ Տայէ Խաթուն մահալլեսինաէ Զագմագճըլար Եօգուլընաստ 48 նումէրօլը 10 զրա արսաստա մէպնի ֆի վագինաէ պիր օտալը հավի վէ չէհրի 60 զրշ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ չագմագճը սիւքեքեանը կէսարկինին 120 սէհիմաէն 40 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..4000.—Զենպերլիթաշաստ Մօնլա Ֆէնարի ճատասինաէ 70 նումէրօլը Թերպիէն 40 զրա արսաստա մէպնի տերունինաէ չամաչըրճը պիր գրամ արսանընն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1500.—Սուլթան Ահմէտաէ Գաստա Սագալ մահալլեսի ճատասինաէ 25 նումէրօլը տերունինաէ պերվէճը միւլքիյէթ Թիւթիւնճի միսթէգարը պիր պաղ գասաղ սիւքեքեանը միւլքինին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2919.— Իւսկիւտարաստ Գարամա Տավուտ Բաշա մահալլեսինաէ Գարամա Ահմէտ ճատասինաէ 202 նումէրօլը 80 զրա արսաստա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 35 զրա պաղչէյի միչթէմիլ վէ տերունինաէ պերպեր կեարկի միսթէգարը պիր պաղ գահվէ սիւքեքեանը։ իթ թիսալինաէ պիլա կէանք միւճելիա սիւքեքեանընն 120ից սէհիմ իթիպարբյա 35 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..2667.- Գումի Գարուտա Նիյանը Մեհմէտ Բաշա մահալլեսինաէ, Նիչանը ճատասինաէ 26 նումէրօլը Թերպիէն 40 զրա արսաստա մէպնի վէ չէհրի 20 զ. քիրալը տերունինաէ միսամաբ քեսիճի կեարկի միսթէգարը մակեարք պիր պաղ նալընը պարագասընն 6 հիսսէաէն 4 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..40000.—Սալմաթօմրուգաստ Քեֆէվի մահալլեսինաէ Քեմալ Գայա ճատասինաէ 19 միւքերրեր 19 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թերպիէն 300 զրա արսաստա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 2 գուլու վէ Թերպիէն 4000 զրա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անտաօլու լիմանլարյա Գաթաւ, Օտեսա, Տէրասաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բարրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա վէ Տէրասաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընդա մանթագամ սեյր ու սեֆէրլեր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. փետր.ըն 12ինէի բազար կիւնիւ «Կուսանանա»՝ Գարամէնիզտէն։

Ալաֆր. փետր.ըն 9նը բէնճէնպահ կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. փետր.ըն 10նը ճումա կիւնիւ «Մէմֆիս»՝ Գարամէնիզտէն։

Ալաֆր. փետր.ըն 13ինէի բ.էրթէսի կիւնիւ «Տուռս» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԵՌԷԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաֆ. փետր.ըն 13ենէի բ.էր. կիւնի ազչամը ալաֆր. սաաթ 4ից գարթան Կէյրօրն սիւվար օլասուղը «Կուսանանա» վապորը՝ Զանագալէ, Բիրէ, Գալամաթի, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆր. փետր.ըն 10ենը ճումա կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ից գարթան Լիբարէլինին սիւվար օլասուղը «Մէմֆիս» վապորը՝ Տէտէ Ագամ Սէլանիք, Շիրա. Բարրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆր. փետր.ըն 13ինէի բ.էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ից գարթան Լիմանիէնին սիւվար օլասուղը «Տուռս» վապորը՝ Օտեսայա։

Ալաֆր. փետր.ըն 10նը ճումա կիւնի ազչամ ալաֆ. սաաթ 4ից գարթան Զոգգոլանընն սիւվար օլասուղը «Սախալիէն» վապորը՝ Իզմիր, Վարնա, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնդերուն, Լաթաքիա, Թարսալուս, (Եաֆա, Բորթասիա վէ Իսքէնդերիւն իչիւն Պէյրութա ազթարմա)։

Գումրանեան՝ ազրբուսան ազրբուլա Բարիզ վէ Բարի-Լիսան-Մէարթեանաէ չէմնարքէրինին են իչիւն սիրասիանընը չիւն սաաթ սիւրթ մէսեաիսա։

Եօլճու Բասնա վապորլարը իկնա

1ինէի մէվգը. Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիճարէ էլիասը Նագլիսէն վապորլարը իկնա

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւէ կիսէնկեր իչիւն խուսուսի չարթրատ իւէ օսմանլէթ իպրաղ օլունտաղը կիպի, ազիրթ վէ ավէթ պիւթիր սաաթ վերիւիր։

Տահա մի-գէմմել, մանիֆաթ վէ թաֆսիլաթ ալմա իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Մոսմանանդա Սիրքէ Ֆրանսեզա մերսեզ ասէնթէլիքինին վէ Սթամպուլա Պազչէ Գարուսա կէօմրիւք գուրպինաէի ասէնթէլիքանէյէ հուրաճաաթ իսէ գիւրեր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
1863 ՏԷ ԹԷՍԻՍՈ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.
ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ իսարէխանէ Գալաթասա Գարաքէօյաէ քէօբրիւ պաչընտա.
Շիւպէլէրի
Պէյօղլունտա Ճատատէի Քէպիրաէ Ն. 333,
Սթանպօլտա Սուլթան Համամ ճատաէպինաէ Ալլահվէրան խանընտա.

Մէրքէզ իսարէխանէսիյէ չիւպէլէրիմիզ պիճիմէ պանգա մուամէլաթընը իյֆա իտէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինաէ վէ քեզա Պէյօղլու չիւպէսինաէ պուլընան քիրալըգ տէմիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւէրթը իյֆաբ ճէկէթիյլէ բէգալպէթին ֆէվգինաէ պուլընմագտաբր։

Սթանպօլտաքի մէրքէզ իսարէխանէսիյէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք ամբ։

Սթանպօլտաքի չիւպէ եչեա վէ թիճարէ էմթասաը իւզերինէ ամանս սուրէթիյլէ բաա իգրաղ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտքի անպարընտա տա էմանէթ սուրէթիյլէ եչեա վէ էմթասի մէզգիւրեյի գապուլ վէ վազ վտէր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան կաթեչիին սիւվար օլաբղը «Խամաիլիա» վապորը՝ ալաֆ. փետր.ըն 12ենէի բազ. կիւնի էօյլենաէն սօնրա ալֆ. սաաթ 4ից Իսքենտերիյէսէն Տէրասաէթէ մուվասելէթ իսէեէք վէ ալաֆր. փետր.ըն 14նէի սալը կիւնի էօյլենաէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3ից Մարսիլիա, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իսէեէք ամբ։

(Տէրասաէթէն Իզմիրէ գասար 24 սաաթաա վէ քեզա Տէրասաէթէն Իսքենտերիյէյէ 3½ կիւնաէ կէսիլմէքտէ ամբ։)

Վապորաա եէլեքթրիգ ղէյսասը պուլընասրբլասրդը կիպի, եէմէլեր պիրինէ նէվ օլուգ, սաճիրա իւզերինաէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Գու պապաէ զիյասէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Ըրխթըմ իւզերինաէ Մէյմանէթի խանընտաքի մերքէզ ատէնթէսի վէ եախսա Սթանպօլտա Վալիսէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէյի սրբրեր։

ՖԸՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՆԷ
ՀԷՐՃԱՑԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՎԷՐԷՍԻՑԷ ՎԷ ԲԷՇԻՆ ՍԱԹԸ

Մի-ճեվհերրուն, խալիլա վէ ասն խաա հեր նեվ էլալեսի վէ սաբրի.

Մաղազամբզը էմթաա վէ էմվալը մեվճուսաէսինին նեվիերինի սրթրմագ վէ պու սուրէթլի միւհթերէմ միւլթերիսիմզին բաղգէթինի պիր գաթ սահա էէլգ խուսուսա գիյասէ մէմնունն գըլմագ մագսատիյլ գուլլանմը լուգա միւթեալիգ չէչիսալրաէն մասասա, պու քերրէ կէրէք երքէք վէ կէրէք գաարնլար իչիւն քիւրիւք վէ պէսիւք հէրսինինէ մախսուսէլիպսէ չամալրը թագրմրը. Թանֆիյէ, սամա լամպալար վէ քեզալիք մանգիեասա սրա հեր նեվ լեվազիմաթ թեսարիք իսիերէք դայէթ էհվէն ֆիլաթա վէ էն ալտա ճրնասան օլմագ իւզրէ հեմ վերեսիւէ վէ հեմ բէչին չարթրը իւէ մաղազամբզասա սարբլմագասա օլասընընաան, թէճրիպպէ իթմէք իչիւն պիր քերրէ օլասն մաղազամբզը թէչրիֆէ հիմմէթ պուլրբլմասընը զէվմթը քիրմասան բէճա իւէ քէտալը ֆիքր էլերիմ։

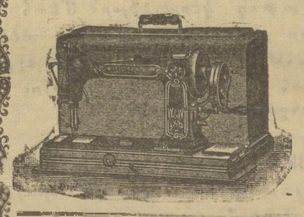
ԹԷԵՏԻՑԷ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

1. Վերեսիւէ ալան՝ 10ից 20ինի բէչին վէ միւթեպագրընը սաբի պէհեր հաֆթա 100ից 5 նիսպէթլի թէեսիւէ իսէեէք ամբ։
2. Պերվէճէր բէչին իյթիրա իսէեէրէ՝ 100ից 5 թէնգիլ օլունը։
3. Բէչինէն իյթիրա օլասան մալլարասան եաղընը թալը միւճեվհէրաթ գասլանընմը ֆագաթ պօզուլմասը իսէ՝ 100ից 10 թէնգիլիւէ վէ վերեսիւէ ալընմը վէ քեզալիք պօզուլմասը թալը միւճեվհէրաթ սահի 100ից 15 թէնգիլիւէ կէրի ալընը։

ՖԻՑԱԹ ՍԱԳԼՕՒ

Հաֆթալըգ թեեսիւաթ իչիւն մաղազամբզը խուսուսի թահսիլաալարը հեր սահմ մեվճուսա ամբ։
Տէրասաէթաէ Զարչուի Քեպիրաէ Գուլլումճըլար ճատասինաէ Ն՝ 13։
50—29

ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ
WHEELER AND WILSON
ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՏԷՎԼԷԹԻՆԻՆ ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷՇՇԻԹԻՆ
Վ. ՔՕՓԷ ՊԷՅՕՂԼՈՒ
ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՈՒ, ՍԹԱՆՊՕԼ, ԽՕՐԱՍԱՆՃԻ ԽԱՆ Ն՝ 12



Ի՛պու մաքինա՝ կէօսթէրիպի միւթասաա թէսիպիւթթը սէկէպիրէ սիկեր տիքիշ մաքինալարընաան իւսթիւն սիր. գիրա պու մաքինալար սայէսինաէ տիքիշ տիքմէքէն մէյղու օլանլար, պէօյիւք գօլայլիգալար պուլմըյլար սը։

Զաթէն հեր եէրաէ վէ հեր գուլլանանլար նէզդինաէ իշպու տիքիշ մաքինալարընն ալա էինաաէն օլարգը թասիգ օլունմըշ սը։

Ցայանբգալը վէ գավի օլարգալարը կիպի, հեր նեվի նազիք տիքիւլեր գօլայլագլա վէ միւքեմմել սուրէթաէ տիքիւիր։

Գուանտաբրաճըլար, թերգիւեր վէ մօտիսիրա գեզլար իշպու մաքինալարը գուլլանարգալարընաա, ֆեվգէլաէ մէմնուն գալանագլարընա չիւպէ եօգ սը։ Ցիյաթլար զայէթ ուճուզ օլարգը կիպի, իշպու մաքինալարքն Տէրասաէթ իսարէթինին միւտիրի Մ. ՃՕՐՃ ՊԷՅՏԷՐ՝ բուղպէթ խուսուգ միւրաճաաթ իսէեէք միւշթերիլերինէ հեր տիւրլու Թէսիլաթը իրա իսէեէք սիր։
50—7

LE PHENIX AUTRICH'EN
ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860
ԱՒՍԹՐԻԱ ՀԻՒՊԱՏԻՄԷԹԻՆԻՆ ԻՄԹԻՍԱՁԸՆԸ ՀԱՒԱՁ ՍԿՈՒՌԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սերմայէ Թէեմինաթ ագչէսի	17.000.000 ֆրանգ
Էօմր սերմայէ Թէեմինաթ ագչէսի	31,008,000 »

Գուամբանեանընն հարիգ չիւպէսի՝ Թիւրքիասա զայէթ միւսաիա չարթլարա հեր կէօնա սիկուրթա գապալ իսէր։
Գուամբանեանընն էօմիր չիւպէսի՝ զայէթ միւսաիա չէբարթ վէ ֆիլարթլարա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապալ իսէր։
Գուամբանեանընն Գանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ սիր.
Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ասմասի ճէնԹէլեանէսի՝ Սթանպօլտա Ալեանագ խան։
Թաշրուարաա միւթեպէր վէ իլկիւզար մէմուրլար արանմագտա սը։
50—8